Bezoek of Schrijf
R. MULLER
Groot en klein handel in Engels instrumenten
45 & 47 Strand Straat
Kaapstad
De beste waarde op het gebied van Musiek artikelen.
Prijslijsten gratis op aanvraag.

ADVERTENTIEBLAD.

UNION-CASTLE LIJN.
MAILSTOOMBOOTEN NAAR SOUTHAMPTON, AANLEGGEND TE MADEIRA.
TUSSCHENBOOTEN EN EXTRA BOOTEN NAAR LONDEN.
Union-Castle Mail Stoom vaart Maatschappij Bpkt.
DONALD CURRIE & Co.,
Bestuurders.

DEEL I.—No. 174.] KAAPSTAD, ZATERDAG, 23 NOVEMBER, 1901. [*Dit Blad verschijnt driemaal per week: Dinsdags, Donderdags en Zaterdags. Inteekeningsprijs per jaar £1 5s., postgeld ingesloten, vooruit betaalbaar*

Zegt het voort!

Dat P. FICK (14 jaren lang bij de heeren Hughes, en Co., Pleinstraat) een eigen bezigheid is begonnen in de Nieuwe Gebouwen der Ned. Ger. Kerk, Kerkplein, Kaapstad met een nieuw ingevoerden voorraad kleeding-stoffen, mode artikelen en Dames en Kinderen Stevels en Schoenen.

KENNISGEVING.

Huwelijksberichten, In Memoriam, Geboorteberichten, Doodsadvertenties.

VOOR advertenties betreffende berichten van Geboorte, Overlijden, Huwlijk enz., wordt 't volgende tarief in rekening gebracht:

Bij EENMAAL PLAATSING voor een advertentie van 36 woorden of minder, 3 shillings; voor ieder woord daarboven 1d., extra.

Voor de TWEEDE PLAATSING, 2 shillings voor 36 woorden of minder, benevens 1d., voor ieder woord daarboven.

Voor de DERDE PLAATSING 1 shilling 6 pence voor 36 woorden of minder; benevens 1d., voor ieder woord daarboven.

Tevens wordt 't publiek dringend verzocht om bij advertenties van dezen aard het verschuldigde bedrag tegelijkertijd met de advertentie toe te zenden. Wanneer zij niet van 't geld vergezeld gaan kunnen zij niet geplaatst worden.

C. P. SCHULTZ,
Secretaris.

DOODBERICHT.

ZALIG in den Heere ontslapen te Belle View, Stellenbosch, onze geliefde moeder C. H. HERBOLD geboren LOUBSER, Wed. van wijlen den WelEd. heer J. A. ROUX in haar 83ste jaar.

Namens de kinderen
A. J. ROUX.
E. M. ROUX.
Geb. LOUW.

SOMERSET WEST.

Publieke Verkooping
VAN
TOLLEN.

DE ondergeteekende, behoorlijk gelast door den Afdeelingsraad van Stellenbosch, zal publiek opveilen op

WOENSDAG, 4 DECEMBER, 1901.

om 11 uur 's morgens voor het CENTRAAL HOTEL, SOMERSET WEST:

I De Huur van den Strand Tol voor 't jaar, 1902.

II De Huur van Sir Lowry's Pas Tol voor het jaar, 1902.

De Kooper zal twee borgen moeten verschaffen en een behoorlijk contract aangaan, copij waarvan te zien is aan het kantoor van den Secretaris.

PAUL D. CLUVER,
Afslager.

Stellenbosch,
18 November, 1901.

HULPONDERWIJZERS BENOODIGD
VOOR
"PAARLSCHE GYMNASIUM."

1. Onderwijzer bekwam om Matriculatie werk te doen. Salaris £200.

2. Onderwijzer voor Standaards III en IV. Salaris £120.

Werkzaamheden te beginnen na de Kerst vacantie.

Doe aanzoek met getuigschriften bij den ondergeteekende niet later dan 20 December, 1901.

S. P. H. DE VILLIERS,
Hon. Secretaris.

Paarl, 18 November, 1901.

De Heer G. TOUCHER,

Waterwerken Contracteur
EN
WATERBOOR INGENIEUR,

Is VERHUISD van 15, Kazernestraat, naar de Ruimere Kantoren van de Firma

Emile H. van Noorden,
AFSLAGERS,
72, LOOPSTRAAT.

De Beste Windmolens, Tanks, Pompen, Pijpen en benoodigdheden voor Waterwerken altoos voorhanden.

Takken te Malmesbury en Piketberg:
J. MINNAAR, Bestierder. C. A. MILLER, Bestierder.

POOT-AARDAPPELEN,

Duitsche "Early Rose" Poot-Aardappelen, in Manden van 75 Ponden Net. PAS AANGEKOMEN.

BOLDT & CARL,
P.K. BUS 400.
KANTOOR: 60, BUITENGRACHTSTRAAT, Riebeek Plein.

De eenige manier
Om vertrouwen te wekken
VINDT MEN IN HET AANBIEDEN
Van een puik artikel voor een redelijken prijs.

MORRISON & Co.

bieden steeds het publiek de best mogelijke waarde aan die men voor zijn GELD kan KRIJGEN.

Het PALEIS MAGAZIJN wordt meer en meer de voorname WINKELPLEK in de Pleinstraat.

Deze week bieden wij onze Patroons iets eerste klas aan in

Dames Onderkleeren, Zijden Rokken
Kousen van gesponnen Zijde, Zijden en Neteldoek Hemd Blouses
Kanten Kragen, Neteldoek Sets, Chiffon Plooisels
Pully Belts, Lint en Kant dasjes, Kant Lijfjes
Chiffon en Kant Mouwen, Kant Handschoenen en Mitts
Applique Buffet Kleeden
Tafel Middenstukken, Kussens, Thee Kousjes
Kussensloopen met Jabotten, Tafelkleeden
Finlay's Bedlakens, Horrockses en Crewdens Linnen
Gezoomde Lakens, Servetten
Guipure, Zwitsersche, Neteldoek en Kant Gordijnen.

Ervaren koopers dienen te weten dat een goed artikel tegen een lagen prijs wel waard is te hebben.

Slechts drie minuten loopens van Adderleystraat naar Morrison, Pleinstraat.

MORRISON & CO.

D.O.A.L.
DEUTSCHE OST-AFRIKA LINIE.
Imperiale Maildienst.
WESTELIJKE ROUTE.
Kaapstad naar Europa, aandoend te Las Palmas, Lissabon Vlissingen, Bremerhaven en Hamburg.

S.S. "KOENIG," op of omstreeks 25 November.
S.S. "KANZLER," op of omstreeks 20 December.
S.S. "KURFUERST," op of omstreeks 17 Januari.
Passagiers naar Groot Brittanje wisselen te Vlissingen, waar Vrije Kaartjes uitgereikt worden naar Londen.

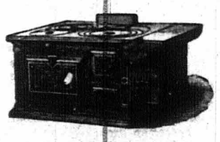
OOSTELIJKE ROUTE.
Van Durban, via Oostkust Havens en Suez Kanaal, aandoend of aansluitend met Delagoabaai, Beira, Chinde, Mozambiek, Zanzibar, Bombaai, Mombassa, Aden en Egijpte.

VERLAAT KAAPSTAD,

S.S. "HERZOG," op of omstreeks 6 December.
S.S. "KAISER," op of omstreeks 3 Januari.
S.S. "KOENIG," op of omstreeks 1 Februari.
Vracht voor havens op het vasteland zonder overscheping.
Voor vracht en passagie, doe men aanzoek bij

POPPE, SCHUNHOFF EN GUTTERY,
Kaapstadsch Agentschap, 26, Kasteel Straat.

ECHTE BOLINDER ZWEEDSCHE STOVES.



VAN ALLE GROOTTE, ZIJN THANS IN VOORRAAD.

Neem geene dan de "ECHTE."

Deze Kookkachel, die beide hout en steenkool brandt, is zeer bezuinigend en uiterst geschikt voor Zuid Afrikaansche behoeften.

Woodhead, Plant & Co.,
KAAPSTAD.

R. M. ROSS & Co.,

LANDEN THANS
OOGJES DRAAD,
STEEK DRAAD,
BIND DRAAD EN HOOI PERSEN.
ALSOOK:
Pijpen, Galvanische, Water, Cement
EN
Galvanisch IJzer,
Wijnpompen,
Zuigen en Leipijpen.

TEGEN DE LAAGSTE PRIJZEN VOOR KONTANT.

Strandstraat, Kaapstad.

VAN DER BYL & CO.
Nos. 4, 6, 8 & 10, Riebeek Straat,
(UIT LAGER ST. GEORGE'S STRAAT).

De Ondergeteekenden bieden thans te koop aan tegen de laagste marktprijzen, KOFFIE (Rio en Java), SUIKER (Mauritius), RIJST, WOL- EN GRAANZAKKEN, ZEEP, KAARZEN, enz. en SMEERWAREN van alle soorten.

VOORTS:

ALGEMEENE HANDELSWAAR, zooals Kleerage, Fancy Tabberts Goed, Linnen, Hemdstof, Wollen Stoffen, Stevels en Schoenen, Hoeden, enz.

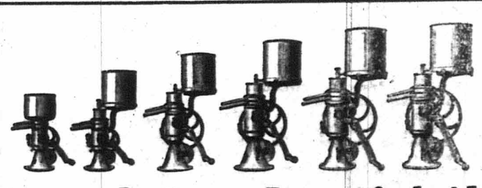
STEEN-, HOUT-, en IJZERWAAR, Cement, P. P. Planken, Galvanisch IJzer en alle soorten Bouwmateriaal, zooals Deuren, Vensters, Olie, Verf, Vernis, enz.

TEVENS IJzeren Staven, Assen, Wagen- en Kar Spaken, Naven Pompen, Graven, Oogjes Draad, Omheinings- en Doorndraad.

EEN GROOTE VERSCHIEDENHEID VAN LEDIKANTEN en Huisraad IJzerwaar.

Alle soorten producten tegen de hoogste marktprijzen gekocht.

VAN DER BYL & CO.



De Beroemde Crown Roomafscheiders.

De meest volmaakte en vertrouwbare Roomafscheider op de markt. Zijn groot kenmerk is eenvoudigheid en hooge en voldoende capaciteit. Het binnenste van den drom bestaat slechts uit 2 deelen. Er zijn GEEN lastige schotels, GEEN spil welke zal slingeren, en GEEN hoeken die moeilijk te bereiken zijn. Positief ongeevenaard voor gebruik in Zuid Afrika, hoewel tegen veel lageren prijs aangeboden dan vele anderen.

Ook Eind-over-Eind Karns, Boter Werkers, 1, 2 en 3-voor Ploegen, Cultivators, Windmolens, Pompen, Pijpen, Karren, Buggies, enz.

Wij houden de grootste voorraad van Landbouwgereedschap en Machinerie in Zuid Afrika, en hebben alle benoodigdheden voorhanden.

DOE AANZOEK BIJ

MALCOMESS & Co., Oost Londen,

Machinerie Handelaars. Gevestigd 1870.

Agenten voor Westelijke Provincie, Kaapkolonie,
De heeren WM. SPILHAUS & Co., KAAPSTAD.

DE
Liverpool en Londen en Globe
ASSURANTIE MAATSCHAPPIJ.

Het Takkantoor is nu in
MURRAY KAMERS,
(Ingang uit Langemarktstraat),
Groentemarkt Plein.
April, 1901. WILLIAM HAY, Tak Bestierder.

Lang gevoelde Behoefte
DOOR ALLEN DIE BELANG HEBBEN BIJ HOMOEOPATHIE

A. WHITE
Heeft een Eerste Klasse
Homœopathische Apotheek
GEOPEND TE
15, PLEINSTRAAT.

Volle voorraad van verscheidenheden, Toilet Benoodigdheden, Patente Medicijnen en alle voorname Homœopathische Middelen.

Homœopathische en andere prescripties opgemaakt.

No. 15, Pleinstraat.
Naast Henry's Schoenwinkel.

KEATING'S POEDER
KEATING'S POEDER
KEATING'S POEDER
KEATING'S POEDER
DOODT Weegluizen, Vlooien, Motten, Kevers, Muskieten,
KEATING'S POEDER
KEATING'S POEDER
KEATING'S POEDER
KEATING'S POEDER
DOODT Weegluizen, Vlooien, Motten, Kevers, Muskieten,

De echte Poeder draagt de handteekening van THOMAS KEATING. Alleen in Blikjes verkocht.

KEATING'S WORM KOEKJES.
KEATING'S WORM KOEKJES.
KEATING'S WORM KOEKJES.
Een ZUIVER PLANTAARDIG LEKKERGOED, beide in voorkomen en smaak, en is een zeer aangename methode om het eenige zekere geneesmiddel voor INWENDIGE of DRAADWORMEN toe te dienen. Het is volkomen veilig en zacht in werking, en vooral geschikt voor Kinderen. Verkocht in Blikjes en Fleschjes door alle Apothekers.

Publieke Werken Departement.

Aan Bouwers, Schilders, Loodgieters, enz.

TENDERS worden gevraagd voor verschillende diensten in Schedules genoemd, die mogen worden ingezien aan het Kantoor van den Ondergeteekende, Caledon Plein, tusschen 10 en 11 uur 's Morgens op Maandag en Dinsdag van iedere week.

Verzegelde Tenders, gericht aan den Hoofd Inspecteur van Publieke Werken, en gemerkt in den linkerhoek van den omslag "Tenders voor verschillende diensten" zullen ontvangen worden tot den Middag van den volgenden Woensdag van iedere week.

Geen Tender noodwendig aangenomen.

JOSEPH NEWEY,
Hoofd Inspecteur.

VERGEET NIET
een bezoek te brengen aan den
HOLLANDSCH-AFRIKAANSCHEN
BOEKHANDEL,
KERKSTRAAT 3, P. Bus 288,
waar honderden Boeken tegen **halven** prijs opgeruimd worden.

DE WET.

De heer
J. J. MICHAU,
Procureur, Notaris, Enz.
heeft zijn Kantoor verplaatst naar
No. 1, HOFMEYR KAMERS
Kerk Plein
(Naast de Groote Kerk)
KAAPSTAD.

H. J. WASSERFALL,
Begrafenissen Bezorger.

BEGRAFENISSEN bezorgd in de Stad of Buiten op de Kortste Kennisgeving en onder de billijkste voorwaarden.

Kantoor: Bureaustraat, Kaapstad.
Woning: 132, Langestraat, Kaapstad.

AAN GRAANBOEREN

NIEUWE OOGST OP HANDEN.

Verkrijbaar, Paarden Wagens, gewaarborgd van Droge Hout in voorraad. Alle orders zullen spoedig uitgevoerd worden. Doe dadelijk aanzoek bij

C. G. E. STARK,
Wagen Maker, PAARL.

BOEREN CURIOSITEITEN.

Een Groote Verscheidenheid van bovengenoemde te verkrijgen aan

No. 9, KEEROM STRAAT,
KAAPSTAD.

MALMESBURY
Executeurskamer en Voogdij- en Brand-Assurantiemaatschappij.

OPGERICHT IN 1864.

Ingelijfd bij Acte van Parlement No. 10 van 1889

Opbetaalde Kapitaal	...	£8,220 0 0
Reserve Fonds	... ...	£21,000 0 0

De Kamer onderneemt de Administratie van Boedels als Executeuren, Voogden Trustees in Insolvente Boedels, enz. Optrekken van Schepenkennissen, Transporten, Huwelijks Contracten, Voor het voorschieten van Geld op eerste Verbanden, enz; en Algemeene Agentschappen in en buiten de Kolonie.

Verassureert Los- en Vastgoed tegen billijke termen.

DIRECTEUREN:
De WelEd. Heer G. W. D. Rust, Voorzitter.
De Wel-Ed. Heeren
N J. H. Croeser, | Dr. A. J. T. Roux.
Dr. E. L. B. Loubser, | A. J. Basson.
W. D. Malherbe. | A. W. Louw.

AUDITEUREN:
De Wel-Ed. Heeren I. J. J. Van Aarde en Marths. Smuts, H. Zoon.

De Directeuren vergaderen elken Dinsdag's voormiddags, in den Zomer te 9 uur in den Winter te 10 uur.

J. W. KOTZE, Secretaris

Koloniale Weeskamer en Trust MAATSCHAPPIJ.

Kantoren: No. 4, Kerkplein, Kaapstad.

P.K. Bus, 142. Telefon, 160.
Telegrafisch en Kabel Addres: "FIDELITY."

Opgericht - 31 Maart, 1856.

Kapitaal	... ...	£20,000
Reserve Fonds	... ...	£71,600

DIREKTEUREN:
Paul de Villiers, Procureur, Voorzitter.
Harry Bolus. F. W. Mills.
H. J. Dempers. H. M. Arderne
C. M. Bernard. E. J. Earp.

DE MAATSCHAPPIJ neemt de Administratie op zich van Boedels en Eigendomen als Executeurs, Administrateurs Voogden, Curators, Trustees, van Insolvente Boedels en onder Huwelijks Voorwaarden, Inspecteurs, Gevolmachtigden, Receivers, Agenten, voor Ingezetenen en Niet-ingezetenen, Likwateurs, van Maatschappijen op aandeelen en Firma's.

GEEFT Geld op Eerste Verband van Grond Eigendom en Onderpand op Hypotheken, belegt Kapitaal, koopt en verkoopt Grond en ander Eigendom.

VORDERT Verbanden, Wissels, en andere Schulden in.

ZAMELT HUISHUUR in, Interest op Verbanden en andere Securiteiten en doet ieder soort van Trust of Agent-bezigheid.

WAARBORGTAK.

De Maatschappij geeft eveneens Polissen uit als SECURITEIT voor de Eerlijkheid, en Trouw van Trustees, Likwidateurs, Executeurs en Voogden, Uitvoerende Curators, Rechts-suppleanten, Landmeters, Beheerders, Secretarissen, Klerken en andere Beambten in den dienst van Banken, Crediet, Verzekerings- en andere Maatschappijen; Gemeente en Afdeelingsraaden, Corporaties en Firma's op voordeelige voorwaarden.

Deze Polissen worden eveneens aangenomen door de Imperiale, Koloniale, Transvaalsche, en Vrijstaatsche Regeeringen, en door alle correspondenten door heel Zuid Afrika.

Vormen voor aangiften en andere inlichtingen op aanzoek te verkrijgen bij

G. W. STEYTLER,
Secretaris.

KOLONIALE WEESKAMER en TRUST MAATSCHAPPIJ.

No. 4, KERKPLEIN, KAAPSTAD.

Kapitaal, £20,000. Reserve Fonds, £?0,241

WAARBORG TAK VAN EERLIJKHEID.

DE MAATSCHAPPIJ reikt Polissen uit als Waarborg voor de Eerlijkheid, Oprechtheid en Getrouwheid van Trustees, Likwidateurs en Administrateurs, Executeurs en Voogden Datief, Curators Boni, Baljuws, Landmeters, Bestierders en Secretarissen van Banken, Loges, Assurantie en andere Maatschappijen, Afdeelingsraden en Municipaliteiten, Klerken en andere Beambten in dienst van Firmas en Publieke Inrichtingen op voordeelige termen.

Deze Polissen worden in ontvangst genomen door de Imperiale en Koloniale Regeeringen en alle Employeerders door geheel Zuid-Afrika.

Vormen van Aanzoek, ens. op aanvraag bij

G. W. STEYTLER,
Secretaris.

Drukpersmaatschappij Van de Sandt de Villiers & Co., Beperkt.

HIERMEDE wordt bekend gemaakt dat de Heer C. F. Scheepers, te Alexandria als Agent voor het "Advertentieblad" is aangesteld.

C. P. SCHULTZ, Secretaris.

W. G. COMBRINK,
De Oudste Koloniale
HORLOGE en JUWELIERS WINKEL,
(Gevestigd 1836),
23, Kortemarkt Straat,
Spaarbank 'Gebouw,
KAAPSTAD

MONTAGU.

G. P. VAN ZIJL,
Vondu-Afslager, Algemeen en Wetsagent.

GEVESTIGD SEDERT 1876.

KANTOOR:—BANK GEBOUWEN

ZUID-AFRIKAANSCHE ASSOCIATIE
Voor de Administratie en Beredderingvan Boedels.

DE OUDSTE TRUSTMAATSCHAPPIJ IN DE KOLONIE.

Opgericht in 1836.

DE ASSOCIATIE is speciaal ingelijfd bij Acte van Parlement om op zich te nemen de plichten van Executeurs, Administrateurs, Tutors, Curators, Trustees onder Huwelijksvoorwaarden, Agenten, en in het algemeen elke soort van Trust en Agentschapsbezigheid.

Fonds onder administratie is meer dan
£1,000,000.

DIREKTEUREN:
ALFRED EBDEN, *Voorzitter.*
J. A. BAM, GODFREY SICHEL, Dr. C. P. SMUTS, M.L.A., W. F. STAMPER.

Daar de Associatie een permanent lichaam is, is het bijna onnoodig de voordeelen aan te toonen van haar aan te stellen in een der bovengenoemde bevoegdheden, vooral waar de Trusts wellicht van langen duur zijn.

Geld voorgeschoten op eerste verband op onroerend goed en andere Eerste-Klas Securiteiten. Fondsen belegd voor Clienten.

TAK voor het VEILIG BERGEN.

De Associatie heeft het eerst in Afrika een inrichting gevestigd voor het veilig bergen van Documenten, Securiteiten en Kostbaarheden van alle soort. De Huurder heeft den eenigen sleutel van zijn brandkast, die er bestaat. De Huurprijzen van brandkasten loopen van £1 1s. tot £6 6s. per jaar.

Als de Agenten der Westelijke Provincie voor de

North British and Mercantile Assurance

zijn zij bereid Brandrisico te aanvaarden op magazijnen, Winkels, Entrepots, Woonhuizen enz., en de inhoud er van tegen de laagste loopende prijzen. Vorderingen prompt betaald in Kaapstad zonder verwijzing naar het Hoofdkantoor.

Kopie van gedrukte Proefbalansen en Pamfletten die het doel en de constitutie der Associatie uitleggen postvrij op aanzoek aan het Hoofdkantoor.

HY. GIBSON, Secretaris.
Kantoor: No. 6, Kerkplein, Kaapstad.

GETIJTAFEL.

VOOR TAFELBAAI, NOVEMBER, 1901.

MAANSVERANDERINGEN.

Laatste Kw., 3 Nov, 8u. 54m. v.m.	Eerste Kw., 19 Nov, 9u. 53m. n.m.
Nieuwe Maan, 11 Nov, 9u. 4m. v.m.	Volle Maan, 26 Nov, 2u. 48m. v.m.

	Datum.	Hoogwater v.m.	Hoogwater n.m.	Laagwater v.m.	Laagwater n.m.
1	Vrijdag	5 49	6 16	— —	0 [illegible]
2	Zaterdag	6 44	7 16	0 30	1 [illegible]
3	Zondag	7 51	8 30	1 34	2 [illegible]
4	Maandag	9 10	9 52	2 50	3 [illegible]
5	Dinsdag	10 30	11 3	4 11	4 [illegible]7
6	Woensdag	11 32	11 58	5 18	5 [illegible]5
7	Donderdag	— —	0 21	6 10	6 [illegible]2
8	Vrijdag	0 42	1 1	6 52	7 [illegible]
9	Zaterdag	1 19	1 36	7 28	7 45
10	Zondag	1 54	2 1[illegible]	8 2	8 [illegible]8
11	Maandag	2 26	2 42	8 34	8 50
12	Dinsdag	2 58	3 15	9 7	9 [illegible]
13	Woensdag	3 31	3 48	9 40	9 [illegible]7
14	Donderdag	4 5	4 22	10 14	10 [illegible]
15	Vrijdag	4 40	4 58	10 49	11 [illegible]
16	Zaterdag	5 17	5 37	11 27	11 [illegible]7
17	Zondag	5 57	6 21	— —	0 [illegible]
18	Maandag	6 46	7 15	0 34	1 [illegible]
19	Dinsdag	7 48	8 5	1 32	2 [illegible]7
20	Woensdag	9 5	9 49	2 45	3 [illegible]7
21	Donderdag	10 31	11 8	4 10	4 50
22	Vrijdag	11 42	— —	5 25	5 [illegible]7
23	Zaterdag	0 12	0 39	6 26	6 52
24	Zondag	1 4	1 28	7 16	7 40
25	Maandag	1 52	1 14	8 3	8 [illegible]5
26	Dinsdag	2 36	2 58	8 47	9 [illegible]
27	Woensdag	3 20	3 43	9 32	9 [illegible]4
28	Donderdag	4 4	4 26	10 15	10 [illegible]7
29	Vrijdag	4 47	5 9	10 58	11 [illegible]0
30	Zaterdag	5 30	5 53	11 42	— —

GETIJ BEREKENING.

De tijd van hoogwater aan de ondergenoemde havens en plaatsen kan ten naastebij berekend worden, door bij te voegen of af te trekken van den tijd van hoogwater in Tafelbaai, de genoemde hoeveelheden:—

u.m.	u.m.	u.m.
P Nolloth aft. 0 5	Knysna bijv. 0·18	O L. ... bijv. [illegible]5
Simonsb bijv. 0· 4	Algoab. bijv. 1·20	P Natal bijv 1·50
Mosselb bijv. 0· 59	Kowie bijv. 1·10	Delegoabijv 1·57

MEN gelieve kennis te nemen dat wegens het heerschen van de builenpest aan de Kaap geen goederen van hier mogen worden verzonden aan de krijgsgevangenen te St. Helena en Ceylon. Geld kan echter nog als voorheen verzonden worden.

MARKTPRIJZEN.

KAAPSTAD.

NIEUWE MARKT.

21 Nov. 1901.

	£	s	d		£	s	d
Limoenen	0	3	4	—	0	17	5
Appels	0	2	8	—	0	6	1
Nartjes	0	6	8	—	0	7	6
Patatas	0	2	9	—	0	5	0
Eieren	0	16	0	—	0	17	0
Abrikozen	0	1	10	—	0	4	6
Aardappelen	0	2	10	—	0	9	3
Boter	0	0	9	—	0	1	10
Hoenders	0	2	11	—	0	3	10
Eenden	0	3	7	—	0	4	6
Lemmetjes	0	3	2	—	0	3	4
Kool	0	0	0½	—	0	0	2½
Kalkoenen, ...	0	6	0	—	0	8	0

STADSNIEUWS.

Nominaties voor de betrekking van voorzitter van convocatie der universiteit van de Kaap de Goede Hoop, zullen door den secretaris van convocatie ontvangen worden, niet later dan den 13den December, 1901.

Gedurende deze maand, tot Donderdag morgen, is er alhier meer dan twee duim regen gevallen, terwijl voor de heele maand van November van het vorige jaar de regenval iets meer dan een halve duim was. Wel een bewijs hoe buitengewoon het weder is dat wij thans beleven.

Sedert het begin dezer week heeft alhier buitengewoon stormachtig weder geheerscht. Na eenige zeer warme dagen in de vorige week kwam er eene wending. De temperatuur daalde langzamerhand en Maandag nacht stortregende het. De regen duurde Dinsdag voort en Woensdag waren er sterke windvlagen. Hoewel er aan de vele schepen in Tafelbaai, zoover men kon vernemen, geen schade gedaan werd door het ruw weder, had de storm in de Valschbaai een treurig verlies van leven ten gevolge. Berichten van daar toonen dat de visschers-schuiten als naar gewoonte Woensdag morgen vroeg uit visschen gingen. De zee was toen vrij kalm. Na zeven uur kwam een hevige wind op en een der schuiten sloeg om. De bemanning der boot werden gelukkig allen gered door de visschers in de andere schuiten, die na het ongeval naar Kalkbaai terugkeerden, terwijl de omgeslagen boot later te St. James opspoelde. Een der schuiten was echter ver in zee gestoken. Toen men hare gevaarlijke positie bemerkte werd een reddings-partij spoedig gevormd en ging de in gevaar verkeerende boot tegemoet. Toen met het tooneel bereikte vond men dat de boot was omgeslagen en nog slechts twee uit eene bemanning van zeven in het leven. Deze twee hadden zich aan de boot vastgeklemd, en waren reeds zeer uitgeput. Zij werden met veel moeite aan boord genomen en veilig te Kalkbaai geland. De twee mannen hadden een vreeselijke ondervinding gedurende den tijd welke zij in het water waren. Een hunner was op laatst zoo uitgeput dat hij niet langer aan de omgeslagen boot kon vastklemmen en los liet. Hij zou verdronken geweest zijn had zijn makker hem niet herhaaldemalen gegrepen en weder in positie geplaatst en later aan de boot vastgehouden. De redders werden zeer geprezen voor hun kloeke daad, en een subscriptie werd voor hen bijeen gebracht, doch zij weigerden het geld te nemen. Drie der verdronken mannen laten vrouwen en kinderen na, en er is een comité te Kalkbaai gevormd om een fonds bijeen te brengen ten behoeve van de bedroefde familiebetrekkingen. Dr. Gilchrist, van 't landbouw departement, zal bijdragen tot 't fonds ontvangen.

Te Kaapstad werd hier en daar door den wind schade aan de daken van huizen gedaan en ook boomen ontworteld. Een oude blauwgomboom nabij het boveneinde van Pleinstraat werd ontworteld en viel dwars over de straat. Hoewel er juist heelwat verkeer in de straat was, werd niemand door den val van den boom bezeerd. Daar de boom over 't tramspoor lag was er eenig oponthoud met 't tramverkeer. Met behulp van touwen werd de boom naar den kant van de straat gesleept en eerlang klein gehakt.

De zware regenbuien herschiepen de gooten in kleine rivieren en op vele plaatsen waren de straten overstroomd tot geen gering ongemak van voetgangers.

De storm schijnt over een groot deel van het land gewoed te hebben, zooals blijkt uit de telegrafische berichten uit Graaff-Reinet en Bulawayo.

Verdere bijzonderheden omtrent de ramp in de Valschbaai op Woensdag waarbij vijf visschers om het leven kwamen, toonen dat de verdronkenen heetten Godaver Camaldien, Cornelis Smit, Tommy Meyer, Joseph Foster en William Carstens. Allen waren gehuwd behalve laatstgenoemde, en laten hulpbehoevende gezinnen na, voor wie een fonds bijeengebracht wordt zooals reeds vermeld. De twee mannen die gered werden zijn broeders John en Lewis Boras. Laat Donderdag avond was er nog geen een van de lijken van de ongelukkigen aangespoeld.

GEMENGD NIEUWS.

POOT-AARDAPPELEN bij de heeren Bolt en Carl, 60, Buitengrachtstraat, Riebeekplein.

De verscheping van goederen naar Zuid-Afrika uit het Vereenigd Koninkrijk zal dit jaar waarschijnlijk alle vroegere verschepingen overtreffen.

DE huur van tollen te Somerset Strand en Sir Lowrys Pas zal op 4 December voor het Centraal Hotel, te Somerset West, publiek opgeveild worden door den heer Paul D. Cluver, afslager.

IN Winnepeg, Canada, heeft dezer dagen een ontzaglijke veldbrand gewoed. Een uitgestrektheid lands 5 mijlen breed en 20 mijlen lang werd in asch gelegd. Vele boerderijen werden verwoest.

De "Union-Castle" stoomboot maatschappij heeft schikkingen gemaakt om gedurende November elf stoombooten naar de Kaap af te zenden ten einde de te Southampton voor Zuid-Afrika opgehoopte goederen te vervoeren.

TE Boston, Amerika, is onlangs Alice Harburt, 16 jaren oud, veroordeeld tot een boete van 11s. of tien dagen tronkstraf, wegens mishandeling van een kat. Zij goot parafin over het dier en stak het toen aan brand. De jonge dame is er goedkoop van af gekomen. Als men hier een paard met een open seertje rijdt en de politie ziet het, is men den volgenden dag £1, op zijn minst, armer.

DE spoorweg tusschen Mosselbaai en George is bijna voltooid. Nog slechts twee mijlen van de lijn tusschen Groot Brakrivier en George moeten gelegd worden. Deze korte afstand is echter zeer moeilijk daar er vele uitgravingen moeten worden gedaan, en de rivier moet worden overbrugd. De brug zal, naar men zegt, de hoogste en langste in de Kolonie zijn. De lengte zal 650 en de hoogte 250 voet zijn.

DE drankhandel tusschen het Vereenigd Koninkrijk en de Kaap is gedurende de laatste twee jaren enorm toegenomen, waarschijnlijk hoofdzakelijk wegens de aanwezigheid van de groote legermacht. Over de negen maanden van 1899 werden 14,185 vaten bier naar Zuid-Afrika verscheept; over de eerste negen maanden van 1900 steeg het getal tot 24,163 vaten en over hetzelfde tijdperk van dit jaar bedroeg het getal 27,240 vaten. De cijfers voor Britsche en Iersche spiritus zijn even treffend. In de negen maanden van 1899 werden 280,386 gallons verscheept; in 1900, 346,396 gallons; en in 1901, 570,778 gallons.

AAN den heer Santos Dumont, den luchtreiziger, is £1,000 toegekend door het comité van den Deutsch prijs. Het geheele bedrag van den prijs (£4,000) werd hem niet uitgekeerd omdat sommige leden van het comité van meening waren dat hij niet voldaan had aan al de voorwaarden van den wedstrijd. De vliegmachine van den heer Dumont legde wel den afstand binnen den bepaalden tijd af, maar het duurde wat langer voordat de machine op de aarde nederdaalde, en 't comité nam dien tijd ook in rekening. De heer Deutsch, de gever van den prijs, is echter van gevoelen dat de aanspraak van den heer Dumont er op gegrond is. De £1,000 den heer Dumont toegekend is door hem aan het hoofd der politie overhandigd voor uitdeeling onder de behoeftigen van Parijs.

HOOGGERECHTSHOF.

CIVIELE ZITTING.

(Voor den waarn. hoofdrechter en rechter Maasdorp.)

WOENSDAG, 20 NOVEMBER.

KAPITEIN EN EIGENAARS DER BARK "INGRIB" vs. Z. A. MOLEN-MAATSCHAPPIJ.

De pleidooien in deze zaak werden voortgezet, bewerende advokaat Schreiner namens verweerders dat de kapitein gebonden was om naar het kontrakt te handelen zoo als het redelijkerwijze moest worden opgevat, en geen recht had om aan de bevrachters der bark nieuwe voorwaarden tot meerdere zekerheid van zijn bark op den hals te schuiven.

In repliek zeide advokaat Searle dat eischer in elk geval recht had op een veilige losplek, en al was het hoofd dit voor kleinere schepen, dan had hij toch recht om te beweren dat het dit niet was voor een vaartuig als het zijne. De gewone manier van lossen was te Port Elizabeth niet aan het hoofd doch met hulp van lichters.

De waarnemende hoofdrechter deed uitspraak ten gunste van eischer, op grond dat deze niet geweigerd had om zijn bark daar te laten lossen waar de bevrachters dit wilden, doch slechts geëischt had dat, als de door hen aangewezen plek niet veilig bleek te zijn en de bark dus schade leed, zij hiervoor zouden instaan, en dat hij reden had dien eisch te stellen omdat het gebleken was dat het hoofd slechts voor sommige vaartuigen en onder bepaalde omstandigheden voor een veilige ligplek kon gelden, en ook niet de gewone was, doch slechts daarom er toe gebruik werd omdat er in de haven zoo veel meer dan gewoonlijk te doen viel. Het oponthoud waar voor betaald moest worden, was intusschen tot tien dagen beperkt in de overeenkomst, en dit werd dan ook door het hof in aanmerking genomen als het verordende dat aan eischers £125, met kosten, betaald moest worden.

Rechter Maasdorp was het hiermede eens, doch wees in zijn uitspraak nog meer op het feit dat, voor zoo ver er regelen bestonden om het hoofd als een veiliger plek voor sommige schepen te achten en voor andere niet, de Ingrid stellig niet tot eerstgenoemde klasse behoorde.

CLARKE vs. JACOBSON.

Deze zaak werd uitgesteld daar advokaat Wilkinson, die voor verweerder moest optreden, onwel was, zijnde verweerder gereed de kosten van het aanzoek te dragen.

NORBYE vs. DU TOIT.

Een appèl van een uitspraak van den r.m. te Stellenbosch. Appellant had daar een eisch in gesteld van betaling van £1 7s 10d als de waarde van zekere planken door verweerder gebezigd bij zekere vertimmering van een huis. Dit huis behoorde hem toe doch hij had het verkocht aan juffr. Entress, de planken er latende, en juffr. Entress had de vertimmering verordend. Van de planken was door verweerder gebruik gemaakt schoon hij wist dat zij niet aan juffr. Entress behoorden, maar deze had hem gezegd dat hij ze maar nemen kon; zij zou de zaak wel goed maken. De magistraat had eischer in het ongelijk gesteld, op grond dat hij onder instructies gehandeld had, doch advokaat H. Jones beweerde namens eischer dat de magistraat ongelijk had gehad, daar verweerder op eigen risico de planken gebruikt had. Namens verweerder zeide advokaat Benjamin dat de dagvaarding verkeerd was, daar zij niet inhield dat de planken binnen het gebouw waren gebezigd, in welk geval juffr. Enstress had kunnen verklaren of zij zelve al dan niet voor de planken betaald had; maar de zaak was dat zij sedert overleden was.

Het hof wees het appèl toe, met kosten, op grond dat verweerder wist dat hij een andermans goed gebruikt had, maar stelde de te betalen som op £1 0s. 10d., daar het niet bleek dat verweerder van twee planken ter waarde van 7s. had gebruik gemaakt.

Daarop verdaagde het hof.

DONDERDAG, 21 NOVEMBER, 1901.

PROVISIONEEL.

Onder deze zaken was er een van Knight vs. Weisner, waarin advokaat P. Jones aanzoek deed om uitspraak in zake een hypotheek voor £550, welker betaling noodig was wegens het niet vervullen van zekere voorwaarde. Toegestaan; eigendom kan verkocht worden. In de zaak van Adler vs. Kilian geschiedde hetzelfde met een verband van £647, in die van boedel Sinclair vs. Hayward met een van £66; in beide trad advokaat Buchanan op. Advokaat vroegen in de zaak van Ward tegen Maces gijzeling wegens een onvoldaan vonnis van £14 6s. 10d., welke uitspraak in dier voege gedaan werd dat verweerder vrij blijft als hij £1 per maand betaalt. Finale toewijzing van boedel werd gegeven in de zaken van Burrell en Co. vs. Burrell (advokaat Buchanan), en Falconer vs. Carabus (advokaat Solomon).

ILLIKWIED.

Onder regel 329 werd uitspraak gedaan in de zaak van Hogg vs. Macklin (advokaat Alexander) voor £225 10s. 5d., en die van Forrest vs. Stagman (advokaat Russell) voor £67 12s. 10d.

REHABILITATIE

werd verleend aan L. C. Thomas (advokaat Russell), en H. Helm (advokaat P. Jones).

TEITELBAUM vs. KATZ.

Advokaat Schreiner, K.C., voor applikant; advokaat sir Henry Juta, K.C., voor respondent. Deze zaak betrof het Horseshoe Café in St. Georgestraat, waar de twee in vennootschap zaken deden, en wel zoo dat elk er uit kon als hij een maand te voren kennis gaf, en dat dan een rekenklerk zou uitmaken hoeveel de ander hem schuldig was. Oorspronkelijk waren er drie, waarvan één de vennootschap verlaten had; van de twee overblijvenden wilde applikant een oplossing der vennootschap en aanstelling van een liquidateur, daar hij met den ander niet langer wilde zamen doen, en deze zijn aanbod—of ik krijg £200 en ga er uit, of jij gaat er uit en ik betaal je £200,—niet had willen aannemen. Voor applikant werd betoogd dat een overeenkomst als de geslotene het recht niet ophief om een vennootschap te ontbinden; voor respondent dat deze zich hield aan de overeenkomst. Met dit laatste was het hof eens, dat het aanzoek van de hand wees, met kosten.

BOYCE vs. BOYCE.

Een aanzoek van den man om zijn vrouw, ten fine van echtscheiding, bij edicte te mogen dagvaarden. De zaak was volgens advokaat Buchanan dat de vrouw 't hield met een man die vroeger te Kimberley woonde, en in Natal van een kind was bevallen, maar waar zij thans was, dat kon niet ontdekt worden. Toegestaan.

O'CONNOR vs. WARREN.

In deze zaak werd, op aanzoek van advokaat Benjamin, verlof gegeven om "in forma pauperis" te procedeeren, wordende advokaat Bisset en de prokureurs-firma Reid en Neef aangesteld om het werk er in te doen.

KAAPSTADSCHE GEMEENTERAAD vs. GROMAN.

Advokaat Schreiner, K.C., voor eischers; verweerder niet vertegenwoordigd. De zaak betrof een huis aan den hoek van Langemarkt- en Primrosestraat, welks bouw door den raad niet naar eisch was bevonden, maar dat toch door heel wat luidjes bewoond werd, iets waartegen een order van het hof gevraagd werd, en verleend met kosten.

VERHOEVEN vs. KOL. REGEERING; STEPHAN vs. DEZELFDE.

Twee zaken van geheel denzelfden aard en waarin dezelfde advokaten optraden: Schreiner, K.C., en sir Henry Juta, K.C., voor eischers; Searle, K.C., en Shiel, K.C., voor verweerders. Het gold schade door een lokomotief aan Somerset West Strand aan kar met paarden berokkend waarvan de eene eischer eigenaar, de andere voerman was. Ditmaal werd gevraagd om een datum te geven waarop de zaak voor een jury kon behandeld worden. De waarn. hoofdrechter zeide dat dit een zaak was die voor zulk een rechtspelging deugde, en wees 5 Febr., 1902, als dag aan.

DUMINY vs. MUSTERS.

Advokaat sir Henry Juta, K.C., voor eischer; advokaat Benjamin voor verweerder. In deze zaak vroeg verweerder aan om uitstel, daar hij in aktieven dienst was, en tevens getuigen had die om dezelfde reden niet wilden voorkomen. Eischer was hiertegen; hij maakte aanspraak op betaling van £1,175 6s. 4d., verweerder kwam met een tegeneisch van nagenoeg hetzelfde bedrag voor den dag, maar het was hem te doen om intusschen zijn vastgoed van de hand te zetten, en eischer liep dus gevaar zijn geld te verliezen als uitstel werd toegestaan. Wees men zijn eisch toe, dan zou hij borgtocht geven voor terugbetaling als de zaak op nieuw werd voorgebracht. De waarn. hoofdrechter zeide dat eischer volkomen gelijk had met de zaak thans voor te brengen, maar dat het moeilijk was op het eerste gezicht te zeggen of er knoeierij in werd gepleegd, en dat het een hardigheid zou zijn voor verweerder om onder de omstandigheden het uitstel te weigeren. Het werd verleend tot 7 Februari aanstaande.

WORDON & PEGRAM vs. PERKINS & Co.

Advokaat Schreiner, K.C., voor eischers; advokaat sir Henry Juta, K.C., voor verweerder (A. W. Hyman). Een aanvraag om een order om verweerder te beletten de bottels der andere firma te bezigen; beide doen zij in minerale wateren, en voor den eisch werd betoogd dat verweerder de gewoonte had zoo te handelen, en dat reeds vroeger een dergelijke klacht tegen verweerder zou zijn ingebracht als hij niet den prokureur der tegenpartij beloofd had het niet te zullen weer doen. Verweerder zond een beëedigde verklaring in dat hij zooveel mogelijk het bezigen van een andermans bottels in zijn affaire zocht te beletten, maar er waren er zooveel bij hem in gebruik dat hij niet op allen letten kon. De waarn. hoofdrechter achtte de zaak van te weinig belang om voor het hof te komen, en wees de aanvraag van de hand, met kosten.

JOE vs. MAHOMED.

Advokaat Currey voor applikant; advokaat Wilkinson voor respondent. Een aanzoek om een appèl te doen schrappen, door respondent tegen een uitspraak van het magistraatshof alhier in Juni laatstleden aangeteekend, maar waar verder niets aan gedaan was. Respondent zeide dat de zaak weldra zou voorkomen. Aanzoek van de hand gewezen, maar respondent moet de kosten betalen, daar hij in den vorigen rechtstermijn de zaak had kunnen doen afhandelen.

PETITIE VAN MARIA C. ZONDAGH (GEB. RAUTENBACH) ALS EXECUTRICE IN DEN BOEDEL VAN WIJLEN G. F. ZONDAGH.

Een aanzoek, bij monde van adv. Schreiner, K.C., om den registrateur van akten te machtigen tot overdracht van zeker vastgoed aan de zonen uit het huwelijk. Het hof achtte het echter raadzaam de zaak nader te laten onderzoeken, en den meester te gelasten hiertoe, ten behoeve der kinderen, een "curator ad litem" aan te stellen.

KAAP DE GOEDE HOOP BOUW-, LAND- EN GELDBELEGGING MAATSCHAPPIJ.

Advokaat Schreiner, K.C., diende het derde rapport der liquidateuren in, en de gewone order werd gegeven.

Uitstel werd verleend in de zaak van Van der Spuy vs. Kets, over een promesse, tredende advokaat sir Henry Juta, K.C., voor applikant, advokaat Searle, K.C., voor respondent op, en van Donovan vs. Weil (advokaat Schreiner, K.C., voor applikant, advokaat sir Henry Juta, K.C., voor respondent), waarin getuigen in Engeland in het verhoor moeten genomen worden, en waar advokaat Maclean hiertoe tot commissaris werd aangesteld.

Hof verdaagd tot den volgenden dag.

Brokjes uit de Mailbladen.

De mail van de week werd Dinsdag morgen alhier aangebracht door de "Dunvegan Castle." De nieuwsbladen met deze boot ontvangen loopen tot den 2den dezer.

ENGELAND.

Op den 26sten der vorige maand werd te Barrow de eerste klasse gepantserde kruiser, "King Alfred," te water gelaten. Deze boot is 500 voet lang en 71 voet breed, van 14,100 ton vracht, loopt 26 voet diep met een snelheid van 23 knoopen. Hare machinerie is van 30,000 paardenkracht, de krachtigste machinerie nog ooit op een oorlogsbodem geplaatst. Zij is bewapend met 35 kanonnen, loopende van een 28 ton kanon, dat een bom van 380 pond gewicht werpt tot een 12 ponder. De boot kan, wanneer ze achter een ander jaagt, 116 projectielen per minuut werpen, waarvan 't gewicht 5,720 bedraagt. Van den breeden kant werpt ze 212 projectielen van 11,190 pond gewicht.

Een jonge dame, Miss Isabel M. W. Johnston, heeft aanzoek gedaan om toelating als studente en eindelijk als advokate bij de Kings Inn, Dublin. Het aanzoek is door de rechters van de hand gewezen. In Engeland, Schotland en Ierland zijn wel graden in de rechten aan dames toegekend, doch ze worden niet toegelaten om te praktiseeren.

Den dag voor het vertrek van de mailboot arriveerden h.k.h. de hertog en hertogin van Cornwall en York te Portsmouth. Hun tehuiskomst, na eene afwezigheid van over de acht maanden, was een dag van blijdschap niet alleen voor het Engelsch koninklijke huis, maar voor 't Engelsche volk. Er was groote geestdrift te Portsmouth bij de aankomst van de "Ophir," die geëskorteerd werd door de Britsche kanaalvloot, waardoor aan de tehuiskomst veel staatsie verleend werd. De koning en koningin en andere leden van de koninklijke familie gingen de "Ophir" te gemoet.

Het getal pokkenlijders in de Londensche hospitalen neemt nog steeds toe. Er komen gemiddeld twaalf nieuwe gevallen per dag voor. Koorts en diphtheria eischen ook vele slachtoffers. Dinsdag voor het vertrek der mail waren er 5,744 koorts- en diphtherialijders en 242 pokkenlijders in de Londensche hospitalen.

De gravin Russel heeft de finale stap genomen om zich los te maken van den graaf. Een finaal bevel tot echtscheiding is op haar verzoek toegestaan, en de graaf was dus vrij om de Amerikaansche dame te huwen, hetgeen hij ook eenige dagen later deed.

VEREENIGDE STATEN.

Over den toestand van Nieuw York, kort voor de burgemeesters verkiezing, welke, zooals men weet de nederlaag van Tammany Hall—die bekend staat voor al wat slecht en bedorven is in municipaal bestuur—ten gevolge had, deelt een correspondent het volgende mede aan de Londensche "Times":—"Ik overdrijf niet wanneer ik zeg dat Nieuw York thans even onveilig is als een westelijke mijn stad twee geslachten geleden was. Een van de gevolgen van de invoering door Tammany van leegloopers en misdadigers om hunne stemmen bij de verkiezing is dat er in Nieuw York vele van de gevaarlijkste mannen in Amerika zijn losgelaten. Misdadigers van alle klassen, van den gauwdief tot den struikroover, zijn in dienst genomen. Deel van den prijs hun betaald is eene belofte van vrijwaring van straf. Het gevolg van deze belofte kan gezien worden aan de lijst van rooverijen gedurende de laatste drie weken gepleegd; doch deze cijfers, hoewel verbazend, geven slechts een gering denkbeeld van den stroom van misdaden welke de stad heeft overweldigd. Niet één uit iedere vijf gevallen, waarvan aangifte gedaan wordt, wordt door de politie aangeteekend. Winkeliers, vooral aan de oostzijde, verkeeren bijna in een paniek, terwijl inwoners die zich 's avonds in afgelegen straten begeven hun leven in gevaar stellen. Eenige dagen geleden werd een man vermoord en beroofd in Frankfortstraat, tien pas van Park-row, waar de nieuwsbladen kantoren zijn en welke den geheelen nacht door helder verlicht is en woelt van menschen. De rijke winkeliers huren hun eigene oppassers, zoo zeer wantrouwen zij de politie." Voorwaar een treurige toestand van zaken, en toch verlieten verscheidene leden van de gemeente van eerw. Parkhurst zijn kerk aan Madison Avenue voor de preek klaar was, als protest tegen de aanmerkingen welke zijn eerw. maakte omtrent den staat der stad. Hij had o.a. verklaard dat Nieuw York "een stank was in de neusgaten van den onbeschaafden heiden."

Over het dood brengen van Czolgosz, den moordenaar van president McKinley, wordt het volgende aan een Engelsch blad geseind: Eenige minuten na zeven uur op Dinsdag morgen werd Leon Frans Czolgosz ter dood gebracht met elektriciteit in Auburn gevangenis. Hij bleef onbekeerd tot het laatst. Bijna zijn laatste woorden waren: "Ik ben niet jammer." Toen hij in den elektrischen stoel ging zitten begon hij te spreken. Zijne eerste woorden waren onduidelijk, maar later verklaarde hij duidelijk: "Ik schoot den president. Ik deed het omdat ik dacht 't goede volk, het goede werkvolk, er mee te bevoordeelen." Net voor de electrische stroom werd aangezet, en toen hem het masker over het aangezicht was geplaatst, zeide hij: "Ik ben zeer jammer dat ik mijn vader niet heb kunnen zien." Het sein werd gegeven, en een stroom van 1700 "volts" aangedraaid; het lichaam van Czolgosz kromp zich en werd toen stijf. Tweemaal werd de stroom aangedraaid. Een der geneesheeren deed haastig onderzoek en gelastte een derden schok. Om kwart over zeven uur was Czolgosz niet meer. Het lijk werd op de binnenplaats van de gevangenis begraven en de kleederen van den overledene en de brieven die hij in de gevangenis had ontvangen werden verbrand. De cipier van de gevangenis verklaart dat de overledene den nacht voor zijn dood even kalm sliep als een zuigeling.

Bij de volgende zitting van het congres der Vereenigde Staten zal nieuwe wetgeving worden voorgesteld waarbij dreigementen tegen het leven en den persoon van den president een misdaad verklaard wordt strafbaar met een boete van £1,000, terwijl aanranding op den president strafbaar met den dood zal zijn.

De heer Millman, lid van den senaat voor Zuid Carolina, heeft op een openbare vergadering, in verband met het onthalen op een diné van Brooker Washington, door president Rosevelt, gezegd: "De handelwijze van president Rosevelt in het onthalen van dien neger zal 't dooden van duizenden negers in het zuiden noodzakelijk maken, eer zij weder zullen leeren zich op hun plek te houden."

FRANKRIJK.

Ook Frankrijk gaat nog steeds voort met de vermeerdering van zijn vloot. Dezer dagen werd te Brest de "Leon Gambetta," een gepantserde kruiser van 12,500 ton, te water gelaten. Deze boot is bewapend met 20 zware en 24 lichte stukken grofgeschut. De minister van marine leverde een toespraak waarin hij Gambetta prees, wiens naam, zei hij, terecht gegeven werd aan de machtigste kruiser der Fransche vloot. De boot is de eerste van een honderdtal dat voor de Fransche vloot gebouwd zal worden. Het bouwen van de boot, welke £1,197,920 kost, duurde negen maanden.

Een verloren schilderstuk van Rembrandt werd dezer dagen te Compiègne, teruggevonden door den heer Hofstede van Groot, van Amsterdam, die eenige dagen voor 't jongste bezoek van den czaar aan Compiègne in de chateau, waar Ruslands keizer logeerde, rondwandelende getroffen werd door een schilderstuk in een hoekje gehangen en met stof bedekt, dat bij onderzoek bleek Rembrandts "Discipelen van Emmaus" te zijn. Het stuk hangt thans in de Rembrandt zaal aan de Louvre.

De Fransche regeering gaat £10,000,000 leenen ten einde de kosten van de Chineesche expeditie te dekken. De Fransche begrooting toont weder dit jaar een aanzienlijk tekort.

Miss Julia Morgan, die van San Francisco komt, en zich te Parijs aan de studie van bouwkunde wijdde, heeft haar architects examen met eere afgelegd. Zij is de eerste vrouwelijke architect der wereld.

DUITSCHLAND.

De bedruktheid in handel en nijverheid in Duitschland doet zich meer en meer aan de arbeidsklasse gevoelen en het getal der werkeloozen neemt toe. Maatregelen worden thans genomen om den nood te verzachten. Zekere publieke werken zullen worden ondernomen waardoor aan een vrij groot aantal werklieden een verdienste zal worden verschaft.

Het congres van het genootschap ter bestrijding van misbruik van sterken drank, is dezer dagen te Breslau gehouden. Baron von Diergardt presideerde, en wees in zijn openingsrede er op dat in het Duitsche rijk £150,000,000 per jaar uitgegeven werd voor sterken drank. Berekend werd dat gemiddeld ieder Duitsche man, vrouw en kind, 30 liter sterken drank per jaar verbruikte, of ongeveer vijf glazen per dag voor iederen persoon. Hij beschouwde dronkenschap en dobbelarij als de grootste zonden van de eeuw.

Een Duitsch-Amerikaansche oorlogs-correspondent, genaamd Herrings, die bij 't bombardement van de Taku forten in China de eerste man was die gewond werd, is onlangs uit Pruisen uitgezet. Het blijkt dat Herrings in 1882, 17 jaar oud zijnde, naar Amerika verhuisde waar hij zich liet naturaliseeren. Daar hij niet zijn tijd in het Duitsche leger had gediend werd hij drie jaren later tot een maand tronkstraf veroordeeld, welke straf echter door de algemeene amnestie van 1896 werd vernietigd. Herrings ging naar Berlijn om wegens zijn wonden zich onder de behandeling van een bekwaam geneesheer aldaar te stellen, maar de politie bracht hem spoedig een uitzettings order en hij werd over de Duitsche grenzen gezet.

KERK EN SCHOOL.

PREEKBEURTEN.

ZONDAG, 24 NOVEMBER 1901.

Groote Kerk. — 's Morgens, 10 ure (Hollandsch), ds. C J Snijman, 's namiddags, ten 4·15 ure, ds. A Steytler, en 's avonds, ten 7 ure, (Engelsch), ds E G Malherbe. Zondagsschool ten 3 ure.

Zeepunt. — 's Morgens, ten 10 ure (Hollandsch), ds J J T Marquard, en 's avonds, ten 7 ure (Engelsch), ds J P van Heerden.

Papendorp.—'s Morgens, ten 10·30 ure, ds A Steytler, en 's avonds, ten 6·30 ure, ds. C J Snijman.

Maitland.—10·30 ure v.m., eerw. A Dreyer

IJzerplaat.—7 ure, eerw. A Dreyer.

Hanoverstraat Kapel.—'s Morgens, ten 10 ure, en 's avonds, ten 7 ure, ds. F X Roome.

Roggebaai. — 's Morgens, ten 10 ure, en 's avonds, ten 7 ure, eerw. Knobel.

Nieuwe Kerk, Breestraat.—'s Morgens, ten 9·30 ure, en 's avonds, ten 7 ure, ds D J le R Marchand.

Ned. Geref. Kerk, Buitenkantstraatzaal.—Engelsche diensten. 's Morgens, 10·30 ure, en 's avonds, 7 ure, ds. A M McGregor.

N.B.—Biduur elken Woensdagavond ten half-acht ure.

St. Stephens.—'s Morgens, 9·30, en 's avonds, 7 uur, ds M C Botha.

Rondebosch.—'s Morgens, 9·30 (Hollandsch) ten 11 ure (Engelsch) en 's avonds, ten 7 uur Engelsch), ds. Marchand.

Evang. Luth. Kerk, Strandstraat.—'s Morgens, 10·30 ure (Hollandsch), ds. C Krüger, en 's avonds, 7 uur (Engelsch), dr. Zahn. Zondagsschool, ten 3 ure.—Woodstock Luthersche Zaal.—Kinderpreek, ten 3 ure. 's Avonds ten 6·45 ure (Engelsch), ds. C Krüger.

Groenepunt.—'s Morgens, 9·45 (Hollandsch), ten 11·15, (Engelsch), en 's avonds, ten 7 ure (Engelsch), ds. N J Brümmer, MA. Zondagsschool ten 3 ure n.m.

Zuid-Afrikaansch Gesticht, Langstraat.—'s Morgens, ten 10 ure, en 's avonds, ten 7 ure, eerw Pepler.

Zendingkerk, Woodstock. — 's Morgens en 's avonds, eerw. De Villiers

Ebenezer Zendingkerk, Rozestraat—'s Morgens, 9·30, en 's avonds, 6·30 eerw Dreyer.

Vrije Protestantsche Kerk, Houtstraat.—Avonddienst ten 6·45 ure, door eerw. D Amos, onderwerp:

Wijnberg.—'s Morgens, ten 10·30 ure (Hollandsch), en 's avonds, 7 ure (Engelsch), ds. Pienaar. Zondagsschool ten 3ure nm

Simonsstad. — 's Morgens (Hollandsch), en 's avonds, (Engelsch), ds G F C van Lingen.

Ds. J Roos, zaakgelastigde der Ned. Geref Kerk, is veel beter en kon laatstleden Zondag morgen den dienst in de Ronde Kerk, Zeepunt, bijwonen.

Ds. J A Joubert, van Vredefort, is thans aan Somerset West Strand werkzaam.

Ds. Rudolph, van Rustenburg, en ds. E Z J de Beer, van Barberton, bevinden zich thans te Stellenbosch.

Eerw. J P Kromberg, is door de zendinggemeente te Kimberley beroepen en is daarheen vertrokken.

Proponent J A van Blerk kwam op 15 October te New York aan en zou eenige dagen later naar Bermuda vertrekken om onder de gevangenen aldaar te gaan arbeiden.

HET SPECIALE HOF.

Colesberg, 19 Nov—(Reuter)—Tien zaken van tweede klas rebellen kwamen heden voor. Vijf uit Britstown, twee uit Philipstown eindigde met veroordeeling, maar drie uit Colesberg met vrijspraak, nl. die van G. N. A. Theunissen, Bergplegen, die duidelijk bewees loyaal te zijn, en die van J. D. du Toit, Potfontein, en Jan du Toit, Klipkraal, tegen wie geen afdoend bewijs was.

Colesberg, 20 Nov—(Reuter)—Elf tweede klas rebellen van dit distrikt kwamen heden voor, en tien werden schuldig bevonden en van hun stemrecht beroofd. Pienaar, van Klipplaatsfontein, kwam vrij daar hij bewees met geweld naar den Vrijstaat te zijn gebracht.

TELEGRAMMEN

OVERZEESCH.

Londen, 20 Nov—(Reuter)—Dr. Krause, ex-staatsvervolger te Johannesburg, kwam weder voor het politiehof van Bowstreet op heden, toen de advokaat voor de schatkist aankondigde dat de kroon had ingetrokken het aanzoek om beschuldigde naar Zuid Afrika tot uitlevering te zenden, maar eischen zou om hem aan Old Bailey te doen terechtstaan wegens ophitsing tot moord, zijnde deze beschuldiging gegrond op zijn brieven aan Broeksma, die te Johannesburg is doodgeschoten wegens hoogverraad, in welke brieven het uit den weg ruimen van den heer Douglas Forster te Johannesburg werd aan de hand gedaan. De schatkist behield zich het recht voor om later met de aanklacht wegens hoogverraad verder te gaan. Beschuldigde werd, onder borgtocht van £2,000, tot over 14 dagen losgelaten.

Londen, 20 Nov—(Reuter)—De ed. heer C J. Rhodes en dr. Jameson zijn te Port Said aangekomen en gaan een reisje maken den Nijl op. Eer zij naar Zuid Afrika teruggaan zal de heer Rhodes een nieuw bezoek aan Londen brengen, schoon waarschijnlijk niet voor het houden der jaarlijksche vergadering der Britsche Zuid Afrikaansche maatschappij.

Londen, 21 Nov—(Reuter)—Een firma te Stockton-on-Tees, Yorkshire, heeft een groote bestelling voor het bouwen van bruggen in Natal bekomen, ondanks mededinging van firmas in de Vereenigde Staten.

Londen, 21 Nov—(Reuter)—Gezegd wordt dat een van de manieren waardoor het oorlogskantoor van plan is de sterkte van het leger te vermeerderen is door het stichten van nieuwe bataillons van militia.

Londen, 21 Nov—(Reuter)—Dr. Hutcheon, Kaapkolonische veearts, is naar de Vereenigde Staten vertrokken om paarden te gaan koopen. Dr. Hutcheon heeft reeds vee, door hem in Europa gekocht, ingescheept naar Zuid Afrika

Londen, 21 Nov—(Reuter)—Een kleine partij Schotsche boeren vertrekt Zaterdag naar de Kaap met het doel zich op gouvernementsgronden in de Oranjerivier Kolonie te vestigen. Er wordt aangekondigd dat verdere partijen binnen kort zullen volgen.

Londen, 21 Nov — (Reuter) — Zes honderd remontes zullen in deze week voor Zuid Afrika ingescheept worden. De oppassers van de dieren op de reis zijn speciaal gekozen als geschikte setlaars, of bevoegd om zich aan nijverheden te wijden.

Londen, 21 Nov—(Reuter)—De heer A W Fawkes, K.C., procureur generaal van Gibraltar, is benoemd tot de betrekking van strafrechter te Bloemfontein. Hij verliet Gibraltar aan boord van het transportschip Orotava, op welk schip ook 257 troepen voor Zuid Afrika ingescheepten.

Londen, 21 Nov—(Reuter)—Koningin Wilhelmina verkeert nog in zwakken gezondheidstoestand, en h.m. moet zoo veel mogelijk rust nemen.

Londen, 21 Nov—(Reuter)—Dr. Krause, die op nieuw moet voorkomen wegens het aanraden om den heer Douglas Forster uit den weg te ruimen, heeft nog geen voldoenden borgtocht kunnen bekomen.

Londen, 21 Nov—(Reuter)—De heer John Tudhope vertrekt aanstaanden Zaterdag naar de Kaap.

KAAPKOLONIE.

Aliwal Noord, 19 Nov — (Reuter) — Een belangrijke zaak kwam Zaterdag en gisteren voor den krijgsraad onder voorzitterschap van kolonel Hughes-Hallett. Men zal zich herinneren dat op 23 November 1900 luitenant Neumeyer, van de O.R.K. politie, bekend als een der eerste pioniers van Rhodesia en daar zich verworven hebbende de medaille voor uitstekend gedrag, en ook in den oorlog een ijverig officier, te Stolzkraal, halverweg Aliwal Noord en Rouxville, door republikeinen gevangen en doodgeschoten werd. Zaterdag kwam Izak Bartholomeus Liebenberg, sergeant in het kommando van Scheepers en bij Graaff-Reinet gevangen genomen, wegens moord voor aan Neumeyer gepleegd. Na het lezen van een lange lijst getuigenissen werd gisteren avond de zaak onbepaald uitgesteld om getuigen voor de verdediging te bekomen, waaronder kommandant Scheepers. Du Plessis, de voornaamste getuige voor de vervolging, had zich verstaan om als koningsgetuige op te treden, en verklaarde dat Liebenberg Neumeyer met voorbedachten rade doodschoot toen deze tien yards voor hem uitreed; terwijl een getuige voor de verdediging beweerde dat Neumeyer zocht te ontsnappen en toen door luitenant Swanepoel werd geschoten, die het kommando had over een patrouille uit volk van Fouché en Scheepers zamengesteld, zijnde Liebenberg, die bij een andere patrouille was, niet tegenwoordig. Het bleek uit getuigenissen dat de republikeinen ten volle bekend waren met Neumeyer's bewegingen, die toen het bevel voerde over de politie te Smithfield, en goed wisten waar zij hem konden in handen krijgen. Zij haatten hem omdat hij voor de Britten zoo veel waard en dus voor hen een gevaarlijk vijand was.

Oudtshoorn, 20 Nov — (Reuter) — Rechter Laurence houdt rondgaand hof alhier voor dit en de distrikten George, Knysna, Willowmore en Uniondale. Er zijn 11 crimineele en 4 civiele zaken op de rol. Vijf zaken zijn afgehandeld.

De leden van het militaire hof kwamen gisteren aan. Verscheidene zaken wachten op hen.

Een zeer goed geslaagd entertainment werd gisteravond gehouden ten behoeve van het veldmacht fonds.

Kingwilliamstown, 21 Nov—(Reuter)—De ergste hagelbui die men hier ooit gehad heeft, had Dinsdag nacht hier plaats. De glazen van alle studio's gingen kapot, de vruchtbooden van al hun vruchten beroofd, en eenige paarden renden weg in schrik, maar geen menschenlevens zijn verloren.

Kimberley, 20 Nov—(Reuter)—In de zaak van Ettling, die op Kaapsche postzegels "Mafeking belegerd" heette gedrukt te hebben, heeft de waarnemende kroonvervolger geweigerd een vervolging in te stellen, daar beschuldigde de zegels niet als echte Mafekingsche had doen voorkomen.

Wegens de runderpest is door de militaire overheid alle vervoer met ossen, binnen en buiten Kimberley, verboden.

Graaff-Reinet, 20 Nov. — (Reuter.) — Een noodlottige hagelbui is gisteren avond te half negen van het westen over de stad gegaan. Van verre hoorde men een onheilspellend en gedempt geruisch, dat velen schrik inboezemende, en na weinige minuten barstte de bui over de stad uit, vogels op de boomen doodende en tonnen van abrikozen, perziken, peren en druiven van de takken stootende. Het geraas door het vallen der hagelsteenen, die als duiven-eieren zoo groot waren, op de ijzeren daken en veranda's was schrikkelijk. De bui duurde slechts kort en trok toen oostwaarts, en er ging geen wind mee gepaard, wat heel gelukkig was, want anders zou de schade aan vensters en tuinen ontzettend zijn geweest. De straten lagen vol van den hagel, en twee dames, mevrouw Van Zijl en mevrouw Smit, waren zoo vol schrik dat zij er door bezwéken, stortende eerstgenoemde op straat dood neder. Het is zeer lang geleden sedert men zoo iets hier gezien heeft.

Grahamsstad, 20 Nov. (Reuter.) — Gisteren avond heeft het parlementslid Wilmot een vergadering toegesproken van den plaatselijken tak der Z. A. Liga, en een belangrijk verhaal gegeven van hetgeen hij in Engeland ondervonden heeft toen hij er met den heer Theo. Schreiner onlangs als afgevaardigde van het comité van waakzaamheid was. Onder anderen zeide hij dat het Engeland's vast besluit was dat de oorlog slechts eindigen moet met de onvoorwaardelijke onderwerping der Republikeinen. Op voorstel van secretaris Cogan besloot men zamen te werken met de takken van Kimberley en Mafeking om weldra een congres tot stand te brengen. Voor het soldaten Kerstmis pleizierfonds is hier over de £150 bijeengebracht.

Kimberley, 21 Nov—(Reuter)—In het hooge hof kende rechter Hopley £100 schadevergoeding en £58 als waarde van zeker naar Vrijburg gezonden hout toe aan bouwmeester Smith tegen timmerman Harpur. Eischer was aannemer van het nieuwe stadshuis te Vrijburg, en de vervolging was om het schenden van een subkontrakt in verband hiermede. Drie zaken werden uitgesteld omdat verweerder, een rebel van den naam van Kuhn, onlangs te Vrijburg was opgehangen, en men dus de namen van zijn executeurs voor de zijne in de plaats moest stellen.

Uitenhage, 21 Nov—(Reuter)—De landcommissie houdt heden zitting, zijnde de leden de heeren Temple Horne, landmeter-generaal, Egbert Garcia, e.c. van Kimberley, en Du Toit, secretaris. Een groot aantal boeren waren bij de zitting aanwezig, en Vrijdag zullen de leden plaatsen inspecteeren waaromtrent bedenkingen waren geopperd. De uitspraken zullen echter eerst bekend worden als het parlement bijeenkomt.

Aan alle naturellen is drank verboden, drie hotelhouders zijn elk tot £10 boete of een maand in den tronk veroordeeld wegens het verschaffen van drank aan naturellen, en een bottelstore is voor een maand gesloten, wordende de bestuurder buitendien met £1 beboet omdat hij een naturel die in dienst van de militairen hem verschalkte, een pak ransel had gegeven.

Gisteren heeft, vergezeld door kapitein Wright, stafofficier van kolonel Tamplin, generaal Inigo Jones met luitenant-kolonel North, a.a.g., een bezoek aan Uitenhage gebracht, de stadswacht geïnspecteerd, en ze geluk gewenscht met haar uitzien en ijver. Heden morgen zijn zij vertrokken naar Graaff-Reinet.

Heden zoowel als gisteren had men hier regen, hagel en onweder.

Oranjerivier Kolonie.

Bloemfontein, 20 Nov—(Reuter)—Tenders worden door de militairen gevraagd voor oprichting van een garnizoenskazerne benoorden Naval Hill, zijnde de woningen in secties aangekomen uit Engeland.

Groote hoeveelheden sprinkhaanvergift aan de boeren verschaft, hebben goede uitwerking onder de zwermen.

De kamer van koophandel onderhandelt met de regeering omtrent verbetering van den invoer van burgerlijke voorraden.

TRANSVAAL.

Barberton, 19 Nov — (Reuter) — Majoor Sangmeister, Britsch kommandant sedert het bezetten der stad, kreeg heden een adres door alle Britsche en Hollandsch-Afrikaander ingezetenen geteekend, om hun bewondering voor zijn diensten en hun smart over zijn vertrek uit te drukken.

Johannesburg, 21 Nov—(Reuter)—De Transvaal Coal Trust heeft een uitdeeling van 10 percent verordend, betaalbaar aan alle aandeelhouders op 30 dezer geregistreerd.

RHODESIA.

Bulawayo, 20 Nov—(Reuter)—Een vreeselijke storm ging gisteravond over de stad, vergezeld van groote hagelsteenen. Daken werden gelicht, veranda's weggeveegd, tuinen vernield en de straten waren rivieren.

De bevolking is beangst over het naderen der runderpest. Vleesch is schaarsch en van slechte kwaliteit, en bevroren vleesch wordt verkocht tegen 1s 3d per pond.

Salisbury, 21 Nov—(Reuter)—Een particulier plan is aan den stadsraad voorgelegd voor het aanleggen van een tramwegnet. Men wil een concessie voor 20 jaren, zullende men dan binnen twee jaren tramwegen geheel klaar en van benoodigdheden voorzien in orde krijgen voor passagiers- en goederenvervoer. De raad achtte het noodig om, vóór het nemen van eenig besluit, den nieuwen stads ingenieur te raadplegen.

Salisbury, 21 Nov—(Reuter)—Op een vergadering van den stadsraad is besloten aanzoek te doen om een leening van £25,000 ten einde verschillende openbare verbeteringen tot stand te brengen, en de burgemeester zeide het een verstandige negotie zaak te achten, want thans verspilde men het geld met hier en daar wat te verbroddelen, terwijl het voldoende was voor den interest op de leening. In de laatste 3½ jaar was de waarde der eigendommen in de stad met £200,000 vermeerderd, en voor 1899 alleen met £75,000.

ROBBEN EILAND.

Aan de Leden der Ned. Geref. Kerk.
Geachte Vrienden!

Ware de nood mij niet opgelegd ik zou, onder de omstandigheden waarin ons land verkeert, dit schrijven thans niet tot u gericht hebben; doch met het oog op de vele behoeften van de *in dubbelen zin* arme lijders aan mijne zorg toevertrouwd, kon ik het stilzwijgen niet bewaren, maar besloot dan ook andermaal een beroep op u te doen.

Mij is wel bekend hoe veel door u vooral gedurende de laatste twee jaren gedaan werd ter verzachting van het leed en lijden van de duizenden onzer geloofsgenooten, en dit deed mij wat aarzelen alvorens mij tot u te wenden en had de ondervinding van het verledene mij niet ten overvloede bewijzen geleverd van uwe innige sympathie met onze zwaar bezochte melaatschen, ik zou de vrijmoedigheid niet gehad hebben zulks onder bestaande omstandigheden te doen.

Duidt het mij dus niet ten kwade dat ik u andermaal herinner aan de belangen van onze arme lijders (arm *in dubbelen zin*). Wij hebben alhier zoowat 600 Melaatschen en die zijn met enkele uitzonderingen allen behoeftig. Het *noodige* wordt hun door de regeering verschaft, en meer kan billijker wijze van haar niet verwacht worden; doch, zooals met alle kranken en lijders het geval is, hebben zij soms een bijzonder trek naar 't een of ander waarvoor zij naar ons omzien, en het doet ons hart zeer als wij uit gebrek aan middelen aan hun verzoek niet kunnen voldoen, daar zij toch zoo weinig van de dingen dezes levens hebben.

Deze eenvoudige herinnering zal voor u die in de laatste tijden vooral zulke overvloedige bewijzen uwer innige sympathie met lijders en zwaar bezochten geleverd hebt voldoende zijn. De Heere der armen neige dan ook uwe harten om aan ons vriendelijk doch zeer dringend verzoek te voldoen.

Met heilbede, Hoogachtend de uwe,
LOUIS HUGO.

P.S.—Mag ik tevens de broeders Leeraren onzer Kerk verzoeken bovenstaande van hunne kansels onder de aandacht hunner respectieve gemeenten te brengen?
L. H.

SCHEEPVAARTBERICHTEN.

KAAPSTAD

AANGEKOMEN.

Nov. 21—Monterey, van New Orleans
21—York Castle, van Mauritius
21—Terodo, van Greenock
21—Nineveh, van Londen

VERTROKKEN.

Nov. 20—ZMS Partridge, op kruizing
21—Castleventry, naar Port Nolloth
21—Paola Madre, naar Sydney
21—Monterey, naar Oost Londen
21—Gordon Castle, naar New York
21—Terodo, naar Natal
21—Gulf of Bothina, naar Madeira
21—Nineveh, naar Australia
21—Sicilian, naar Port Elizabeth
21—Harlech Castle, naar Bermuda

LONDEN.

20 Nov—(Reuter)—De Dunottar Castle heeft Woensdag te 1 n.m. Madeira verlaten.

REPUBLIKEINSCHE KRIJGSGEVANGENEN.

OVERLEDEN.

J L W Naudé, 31 jaren oud, van Wellington, Heilbron, aan ingewandskoorts, te St. Helena, op 18 November.

OORLOG.

TELEGRAMMEN.

Bloemfontein, 30 Nov — (Reuter) — Een comité van dames brengt een fonds bijeen om Kersmis versnaperingen te verschaffen aan de troepen in deze kolonie.

Een nieuwe begraafplaats wordt ten zuiden van de stad geopend, daar de oude vol is.

Getallen boeren gevangenen zijn gedurende de laatste dagen aangekomen.

Ackerman's kommando werd bevochten door bereden infanterie ten zuiden van de Waterwerken en verstrooide. Vijf-en twintig werden gevangen genomen en later liep een dozijn van den vijand over en gaf zich hier over. Zij waren allen in erbarmlijken toestand en zeggen dat ze in drie dagen geen voedsel hadden gehad.

Pretoria, 19 Nov. — (Reuter.) — Kolonel Hickie heeft in het distrikt Klerksdorp op 13 dezer een gevecht gehad waarin hij de Republikeinen tot wijken heeft gebracht met een verlies van vier dooden en acht gewonden, daaronder kommandant Wolmarans, van Potchefstroom. Kolonel Rawlinson stond in 't distrikt Bethal op 14 dezer aan "sniping" van den kant der Republikeinen bloot, doch dwong hen tot aftrekken; en zes hunner sneuvelden, wordende hun lijken op het slagveld achtergelaten.

Pretoria, 20 Nov. — (Reuter.)—De kolonne van generaal Spens, in het distrikt Standerton van 2 tot 17 dezer werkzaam, heeft 2,000 beesten, 11,000 schapen, 500 ponies en een aantal rijtuigen en geweren buitgemaakt. Eén Republikein werd door hem gedood, twee werden gewond en vijf gevangen genomen. Kolonel Mackenzie heeft, met de "Imperial Light Horse," in negen dagen in Harrismith 2,200 beesten, een aantal rijtuigen en vier gevangenen genomen. Kolonel Boyl Smith en majoor Lowry Cole, de Republikeinen in een positie bij Nauwpoort, distrikt Edenburg, vindende, hebben hen aangevallen en verdreven. Hun verlies is onbekend, het onze is één officier en twee man gesneuveld, negen gewond.

Standerton, 19 Nov. — (Reuter.)—Generaal Spens is met zijn kolonne, die de zuidelijke distrikten moest schoonmaken, op 2 dezer van Newcastle vertrokken, den berg bij Botha's Pas overgaande en dan door Wilgerivier, waar kapitein Brass verdronk toen hij ze wilde doorkomen terwijl zij vol was, daar hij kans zag om vee te pakken. De kolonne trok daarna naar Standerton, veel vee en een gevangene buitmakende. Het land waar hij doortrok was schoongemaakt van graan en anderen leeftocht.

Het volgende is eene opsomming van de officieele opgaven van Britsche verliezen onder koloniale troepen en Yeomanry gedurende de week geëindigd 22 dezer:—Officieren: dood, 6; gewond, 6; onder-officieren en manschappen: dood, 41; gewond, 54; vermist, 2. Totaal van officieren, onder-officieren en manschappen: 109.

De volgende boodschap is door den eersten minister ontvangen van kolonel Stanford te Ugie, distrikt Maclear, naturellen gebied:—

Ugie, 20 Nov. — Kapitein Herbert Elliot, met patrouille, vertrok van hier voor dagbreek en ontdekte omstreeks 7 uur v.m. een kommando, onder veldkornet Bezuidenhout, op Gatberg Nek. Elliot viel aan en de boeren werden den berg opgejaagd in wanorder, met verlies van 6 dooden, 1 gewond (gevangen genomen) en 40 à 80 paarden. De boeren werden zoo hard achtervolgd dat zij de paarden in de steek lieten, met zadels en toerusting, zoowel als pakpaarden.

Het doet mij zeer leed te berichten dat kapitein Elliot, die den aanval zoo moedig leidde, sneuvelde. Een soldaat van Selby's verkenners werd ook gedood. Zwaar gewond: kapitein Everett en luitenants Baxter en Burmeister.

(Kapitein Elliot was een zoon van kolonel sir Henry Elliot, K.C.M.G., hoofd-magistraat van de Transkei).

Pretoria, 21 Nov. — (Reuter.) — Op 19den dezer kwam een patrouille onder majoor Godwyn in aanraking met de boeren nabij Bastardsdrift, Caledonrivier. In het gevecht dat ontstond werd korporaal Prinsloo, aan den kant der boeren, doodelijk gewond, en elf van hen gevangen genomen, terwijl een aantal geweren en paarden verzekerd werd. Deze partij behoorde tot de kommando's van Reeder en Kotzé.

Op denzelfden dag kwam kol. Garratt, in 't zuidoosten der Transvaal, Groblers kommando tegen in positie op Nquibe Heuvel. De boeren werden uit hun positie verdreven en een gevangen genomen.

Op den avond van den 18den verraste een patrouille van 't West Yorkshire regiment, onder luit. Welshman, eene partij boeren in 't Pongolabosch, en nam acht gevangen en eenige geweren en paarden.

Op den 20sten dezer nam de Bedford bereden infanterie zeven boeren gevangen twaalf mijlen ten noordoosten van Reddersburg.

Kolonel Colenbrander, met het 12ste Kitchener's verkenners, is bij de Baden aangekomen met 54 gevangenen, in verschillende deelen van den Zoutpansberg genomen. Deze gevangenen waren in een zeer erbarmlijken toestand.

Op den 20sten werd een patrouille nabij Villiersdorp, aan de Vaal, aangevallen, door het kommando van Buys. Kol. Rimington's macht kwam opdagen en de boeren werden afgeslagen, latend een hunner dood en hun kommandant (Buys) gewond in onze handen. Dit is een belangrijke vangst, daar Buys een invloedrijke leider was van een kommando dat langen tijd zeer lastig was.

De Inval in de Kolonie.

Moorreesburg, 19 Nov—(Reuter)—Het blijkt dat toen Maritz kort geleden over Bergrivier werd gedreven, bij den ouden boerenstreek in praktijk bracht om een deel van zijn macht achter te laten, in de hoop dat zij de aandacht der Britten zouden ontgaan nu deze op het hoofddorps gericht was. Die afdeeling, onder Theron, is gevonden en over de rivier gedreven. De republikeinen trekken steeds door naar de westerdistrikten der Kolonie, waar de afwezigheid van spoorwegen voor hun taktiek voordeelen biedt. Pijpers, die Scheepers is opgevolgd, en Smuts zijn nu bewesten den hoofdspoorweg.

Kolonel Callwell is in het distrikt Sutherland naar Vogelsfontein opgerukt op den 13den, een bende republikeinen uiteen doende spatten, waarvan een gewond werd. Op 14 dezer liet hij zijn wagens achter, trok voort met de infanterie, stiet op Neser's kommando te Wolvekraal, en dreef den vijand naar de heuvelen, eenige paarden en muilezels hem ontnemende. Toen hij aftrok maakte de vijand, onder Neser, Smit, Louw, en Van de Venter het zijn kolonne lastig, maar de vijand werd ten slotte afgeslagen en de kolonne bereikte Koornlandskloof in veiligheid, doch met een verlies van twee gesneuvel den en vijf gewonden, tot welke laatste een officier behoorde.

Graaff-Reinet, 20 Nov — (Reuter) — Heden werden vonnissen bekend gesteld tegen Van Aardt, van Lotter's kommando, die te Paardenfontein gewond werd, en Meintjes, te Prins Albert gevangen, die beide levenslangen dwangarbeid kregen. George Waldek, vroeger van hier, die in Maart ll. zich aan de republikeinen te Klerksdorp aansloot, en bij Aberdeen gevangen werd toen hij bij het kommando van Smuts was, werd tot de galg veroordeeld, maar dit vonnis werd wegens zijn jeugd in tien jaren harde pad veranderd.

Queenstown, 10 Nov—(Reuter)—De plaatselijke macht van Sterkstroom heeft een schermutseling met eenige van Fouché's verkenners gehad, waarin zij twee gevangenen maakte, en negen paarden met zadel en toom nam. De rest der vijanden ging op de vlucht.

Sir Bisset Berry is gisteren avond hier aangekomen, en toekomende week zal hier een groot ping-pong tournooi gehouden worden ten behoeve van het Kerstmis pleizierfonds voor de soldaten.

In Gods wijngaard wordt van elken boom verwacht dat hij goede vruchten draagt.

De woorden: "het is maar een dier" mogen wel gebruikt worden als verschooning voor het dier, als het u niet begrijpt; maar niet als verschooning voor u, als het door u mishandeld wordt.

Clanwilliam en Klerksdorp

(Reuter-telegrammen).

Clanwilliam, 4 Nov. — Tot groote verbazing der bevolking is Clanwilliam in de laatste weken op nieuw een oorlogstooneel geweest door toedoen van vijanden en rebellen. "Op nieuw," zeg ik, daar zoo als men zich licht zal herinneren de benden van Hertzog en Brand in Januari laatstleden de stad bedreigden; maar toen kwamen zij net maar tot Pakhuis Pas, twaalf mijlen ten noorden; thans zijn zij, in deze laatste flikkeringen der rebellie, tot Bergrivier en oostwaarts tot Porterville en 24 Rivieren gekomen, het garnizoen te Clanwilliam, te zwak om hen te lijf te gaan, in hun linker flank latende. Het voortrukken der kolonnes onder Wyndham, Capper en Wormold heeft hen echter gedrongen om haastig af te trekken langs het Zandveld, de breede streek zands langs de kust; maar zij schijnen het recht prettig gehad te hebben in de rijke vallei van Bergrivier, waar zij ruim veld met groen bedekt, onmetelijke hooi massa's en—moeten wij er bij zeggen—vrienden vonden die hun een recht gastvrij welkom boden.

Een der gebeurtenissen van dien strooptocht was de dappere verdediging van een schuur bij 24 Rivieren door eenige der Wellingtonsche D.M.T., en 't sneuvelen van kapitein Bellew van 't 16de Lansiers die hen kwam ontzetten.

Toen de kolonnes oprukten verwachtte men dat de vijand, vermeerderd in aantal en aangemoedigd door de ingezetenen, hun 't hoofd zou bieden, waarschijnlijk aan 24 Rivieren, een positie geschikt voor hun manier van verdedigen en aftrekken. Aan Grey's Pas bleek "The Rest," een magazijn aan het zuideinde van den pas, geplunderd te zijn, wat echter de Republikeinen heel wat gewonden had gekost, daar het garnizoen van de hoogten boven den pas op hen gevuurd had. Het noordeinde pas wordt verdedigd door een groot versterkt gebouw van klipsteen, toebehoorende aan een heer McGregor. Den dag te voren had men Capper's geschut van den kant van Piketberg gehoord, maar het gevecht beteekende niets, daar het kommando in vechten geen pleizier had. Veraf ten westen is er een daling in den Piketberg waardoor hij gescheiden wordt van de Olifants bergen, en daar hebben de Republikeinen hun weg tot ontsnapping gevonden.

Wyndham's kolonne bestaat uit het 16de Lansiers, een regiment dat lord Roberts volstrekt in Zuid-Afrika wilde hebben toen hij het kommando aanvaardde. Sedert dit kompliment er aan gemaakt was heeft het in de zware moeite gedeeld die aan bijna al de beste regimenten van het staand leger is te beurt gevallen. Ook behooren eenige Yeomanry en Prins Alfreds wachten er toe. Kol. Wyndham, die in den oorlog tweemaal gewond is, is een broeder van den vorigen onder-secretaris van oorlog, en zijn staf-officier is kapt. Chetwode.

De drie kolonnes van Wyndham, Capper en Wormold trokken zamen tusschen Clanwilliam en Lambertsbaai, en men begon een nieuwe schoonmaak-beweging noordwaarts. Wyndham trok over Doornrivier, in de richting van Calvinia, ongestraft den zwaren Botha's Pas doortrekkend, waar een leek zou meenen dat weinige scherpschutters ze ernstig verlies konden toebrengen en zelfs een heele kolonne met geschut en alles tegenhouden. Maar zelfs hierdoor lieten de Republikeinen zich tot geen gevecht verlokken. De tocht naar Calvinia werd echter tijdelijk belet door het bericht dat Maritz was teruggetrokken, en een konvooi vermeesterd had dat van Lambertsbaai naar Calvinia trok, iets wat leelijk was voor die alles beheerschende kwestie van voorraad, daar kolonnes het niet doen kunnen zonder konvooien.

Het verhaal van dit ongelukkig konvooi is vol van allerlei akeligheid zoo als gewoonlijk in zulke zaken—dapperen maar nutteloozen weerstand, dood, wonden, overgaaf en plundering, en is een vollediger beschrijving waard dan dat door den telegraaf gegeven. Bestaande uit zestien muilezel- en tien ossenwagens, vertrok het konvooi Dinsdag van de baai, en schoon het heette dat het land van Republikeinen gezuiverd was, zag men nu en dan in den namiddag enkele ruiters verschijnen als aasvogels op een eenzaam dier azende, ten einde er op neer te schieten als het er de rechte tijd voor was. Op den duur werden zij zoo stoutmoedig dat zij nu en dan dicht genoeg kwamen om zich te laten hooren. "Kom uit!" riepen zij gedurig in het Hollandsch. Het gevaar van uitstel kennende, en vreezende dat zij 't er alleen op aanleggen om het konvooi zoo lang mogelijk te vertragen terwijl een grootere macht aan het komen was, hielden luitenants De Kock en Atwell, die de leiding hadden, hun volk van vuren terug, en trok men zoo snel mogelijk verder tot men de plaats Bovendam met de ezelwagens bereikte, zijnde de ossenwagens, die Lambertsbaai later verlaten hadden, nog op weg. Een lager werd gevormd, de ezels werden tusschen de wagens gekraald, en de paarden in stal en koetshuis geborgen. Haastig verschanste men zich met beschuittrommels, die echter, daar zij kogels doorlieten, van weinig nut waren. De verdedigers, bestaande uit Clanwilliamsche konvooi wachters en verkenners, waren nog geen veertig man sterk. Zoo als men verwachtte begon het schieten met het aanbreken van den dag, en spoedig bleek de vijand vrij sterk te zijn. Het is in der daad zeker dat Maritz zelf met 't grooter deel van zijn kommando aanwezig was, en 't heette dat ook Theron zich bij hem bevond.

Spoedig bleek het dat er slechts één afloop mogelijk was tenzij—en daarop was geringe hoop!—men hulp bekwam. De Republikeinen kropen nader en nader; luitenant De Kock werd door het hart geschoten eer een uur om was, en snel zag men de mannen vallen. Toch vochten de verdedigers wanhopig, daar de kleuringen voor hun leven vochten, twijfelend of zij gespaard zouden worden als zij de Republikeinen in handen vielen. Tegen 7 ure waren de verdedigers geheel aan de genade van den vijand overgeleverd, die trapsgewijze zich in posities gedrongen hadden die het lager beheerschten, en om een slachting te verhoeden besloot luitenant Atwell ten slotte tot overgave. Gelukkig was er geen schietgoed op de wagens, maar de leeftocht was van belang voor den vijand, die alles op acht wagens opeenlaadde en de rest verbrandde. De gevangenen werden losgelaten, buiten eenige kleurlingen die men kommandeerde om de ezels te mennen. Een doctor kwam uit Clanwilliam om de gewonden te verplegen, maar had het verdriet dat men hem zijn splinternieuwe leeren slopkousen afnam. De gewonden zijn thans hier in het hospitaal en gaan goed vooruit, en de gevangenen zeiden dat de Republikeinen erkenden veertien man aan gesneuvelden en gewonden verloren te hebben.

Klerksdorp, 4 Nov. — Korten tijd geleden kreeg Klerksdorp een bezoek van den heer Wilcocks, firma Wilcocks en Co., hydraulische ingenieurs en aannemers, groot belang hebbende in de Egyptische besproeiingswerken, en het kontrakt hebbende voor de onmetelijke werken tot waterberging bij Assouan, aan den Nijl. Zijn doel was om onderzoek te doen in hoe ver de buurt zich tot besproeiings werken leenen kon; en schoon het voor hem onmogelijk was om in dit distrikt, waar de vijand meerendeels baas is, afdoende opmetingen te doen ging hij toch naar de naaste Vaalrivierdrift, waar hij zeer ingenomen was met wat hij zag. Onder anderen gaf hij zijn overtuiging te kennen dat het zeer mogelijk was om een onmetelijke uitgestrektheid lands aan beide oevers der rivier door kanalen onder besproeiing te brengen, die gevoed zouden worden door ontzettend groote dammen in Vaalrivier. Ook Schoonspruit maakte een gunstigen indruk op hem, als een middel om groote streken lands van water te voorzien. Het is een zaak die veel genoegen geeft dat de regeermachten dezer kolonie thans zooveel aandacht wijden aan besproeiing, en het is waarschijnlijk dat in de naaste toekomst de Transvaal geen koorn of meel invoeren maar veeleer uitvoeren zal.

Zekere Coetzee werd hier vroeg in dezen week door de Republikeinsche ambulans binnengebracht om geneeskundige hulp te erlangen, daar hij weinige mijlen van hier in een gevecht met een Britsche kolonne gewond was. Hij kwam, blijkt het, in December l.l. van Pretoria om naar Liebenberg's lager de vredes-circulaire te brengen; maar in plaats van terug te keeren was hij bij de Republikeinen gebleven.

De bestuurder der goud- en diamantmaatschappij is deze week teruggekomen, en reeds begonnen met de mijn te ontwateren,—een werk dat veel tijd vereischt en volstrekt noodig is eer men het mijnwerk naar eisch kan hervatten. Men rekent dat de ontwatering ten minste drie maanden duren zal, en daar de regentijd hier net begint zal 't werk veel meer tijd en moeite vereischen dan men thans meent.

Wegens het heerschen van ingewandenkoorts, roodvonk en mazelen in het burgerkamp alhier, is dit thans in quarantaine gesteld. Het kamp zelf ligt vlak aan de stad, en tot nu toe konden de bewoners deze vrijelijk binnenkomen.

De secretaris voor de verlofbrieven heeft, ten gevolge van de betoogen van twee afgevaardigden van hier die hem zijn gaan spreken over den terugkeer van Britsche vluchtelingen, al de aanzoeken van lieden die naar hier terug willen aan den assistent resident voor hun terugkeer te plaatsen, in overleg over hun terugkeer te plaatsen, in overleg met de militaire overheid en dat plaatselijk advies dat hij raadzaam acht te nemen. Ook is een schikking gemaakt dat in het vervolg alle aanzoeken aan hem zullen gezonden worden; en wie naar hier terug wil zal daartoe zich liefst van de tusschenkomst van den assistent resident magistraat moeten bedienen.

Er zijn hier geruchten in omloop als liep Ventersburg gevaar van een Republikeinschen aanval, en kolonel Hickie's kolonne, die vroeg in de week hier verschenen, heeft zich haastig daarheen begeven; maar het was zoo erg niet als men meende. De Republikeinen hadden een aanval gedaan op de veewachters en eenig vee weggevoerd, en aan onzen kant had men eenige ongevallen gehad. Kol. Hickie's kolonne maakte twee gevangenen, en is zeer druk bezig geweest met het verbruiken en vernielen van den oogst onlangs door de Republikeinen ingehaald.

PORT ALFRED.

(Uit de *Kerkbode*.)

't Is meer dan tijd, dat wij weder 't een en ander van ons te Port Alfred doen hooren. De schare van hen die hierheen gezonden zijn is aanmerkelijk vergroot geworden, en is nu, geloof ik, niet ver beneden de 200. Het getal kampbewoners blijft gering—ongeveer dertig—en onder hen slechts éene vrouw met hare kinderen. Deze kampbewoners kunnen zich nu geheel vrij bewegen, mogen al de openbare godsdiensten (zelfs des avonds) bijwonen, en zijn volkomen tevreden met de behandeling van den kant der autoriteiten. Van de leeraren onzer Kerk bevinden zich thans hier: Di. Radloff, Krige van Maraisburg en Weich. Eerstgenoemde mag niet preeken, zoodat de diensten 's Zondag morgens en avonds beurtelings door Di. Krige en Weich worden waargenomen. De opkomst des morgens is ongeveer 200 groot, en over gebrek aan aandacht bij de gemeente kan geheel niet worden geklaagd. Des Zondag namiddags komen de kinderen ten getale van tusschen 50 en 60 ter Zondagsschool bijeen, die door Ds. Weich, geholpen door een vijftal onderwijzers en onderwijzeressen, gehouden wordt. Voor het volk van God was het een aandoenlijk en gedenkwaardig oogenblik, toen wij een paar Zondagen geleden des Heeren dood aan den heiligen disch mochten verkondigen. Door den dwang der omstandigheid vond de Communie op de Riversdalsche methode plaats, en er waren verscheidenen, die niet genoeg konden spreken van de grootere plechtigheid dier methode en den wensch uitten dat die methode algemeen bij onze gemeenten moge worden ingevoerd. Ook hadden wij het voorrecht Ds. Rousseau van Maritzburg drie Zondagen achtereen in ons midden te hebben. Zijne ernstige prediking, geheel naar de omstandigheden, waaronder wij ons bevinden, ingericht, heeft menig hart geroerd en bemoedigd. Hij is heden (Nov. 7) naar Natal teruggekeerd. Mev. Rousseau met haar dochtertje bevindt zich reeds eenige maanden te dezer plaatse. Zij had gehoopt verlof te bekomen om tezamen met haar echtgenoot naar huis te mogen keeren; doch tot nog toe is zij daarin niet geslaagd. Zij leeft evenwel in de beste verwachting spoedig een permit te verkrijgen. Behalve de twee oudste zoons zijn thans alle de leden van Ds. Radloffs familie alhier, terwijl Ds. Weich met al de zijnen reeds een zes of zeven weken geleden hereenigd is. Zeer velen van de echtgenooten der tijdelijke bewoners alhier zijn uit vrijen wil hierheen gekomen om lief en leed met de hunnen doortemaken, zoodat de populatie van dit plekje juist ongeveer verdubbeld is. Hoe schaarsch woningen (doorgaans zeer kleine) ook zijn, zoo schijnt elke familie toch mettertijd haar nestje te vinden. Ook voor het onderwijs onzer kinderen is gezorgd geworden. Eén der "bewoners" alhier is het gelukt een private school opterichten, die door ongeveer een 40-tal onzer kinderen wordt bezocht. In dat werk wordt hij door eene jonge dame geholpen. Ik heb vergeten te melden dat onze godsdiensten gehouden worden in de "Recreation" zaal, die goedgunstiglijk gratis door het Comité der ontspanningsvereeniging voor dat doel is afgestaan geworden. Daar er gebrek aan zitplaatsen was, hebben wij 110 gebruikte stoelen tegen ongeveer 2s. per stoel aangekocht. Verder kan nog gemeld worden dat Ds. Weich juist begonnen is twee klassen ter voorbereiding voor de aanneming, een voor de jongelingen en een voor de jongedochters te houden. Het dorpje zelf is prachtig gelegen aan den mond van de Kowie rivier, die sierlijk door het stadje vloeit. De heuveltjes, waarop het dorp voor het grootste gedeelte gebouwd is, zijn dicht met fraaie natuurlijke bosschen begroeid. Dat het roeien op de rivier een geliefkoosde ontspanning is, behoeft nauwelijks gezegd te worden. Wat het bloot uiterlijke betreft, zijn de snoeren ons derhalve niet juist in akelige plaatsen gevallen—veel is er in elk geval nog altijd om recht dankbaar voor te zijn. En wat omtrent het *geestelijke*? Konden wij toch op blijmoediger toon daarvan spreken! Het gevaar is zeer groot, dat de "Zegen der beproeving" (het traktaatje met dien naam is ook alhier verspreid geworden) gemist zal worden. Laat alle Gods kinderen toch uitroepen: Dat zij verre! Wij gelooven in God, den Vader, den Almachtige. De Almacht Gods kan doen, wat schier onmogelijk schijnt. Laat allen die bidden kunnen toch vuriglijk bidden, dat de volle zegen der beproeving hier en overal ondervonden moge worden. Om biduren en speciale diensten te houden, schijnt er bij ons geene gelegenheid te zijn. Maar, Goddank, de Heer is toch niet daaraan gebonden. Wij verlangen sterk naar de krachtige werkingen des Geestes in ons midden. God leere ons te bidden, te gelooven, te wachten, te werken en te ontvangen! Het zij zoo! (*Van een Correspondent*.

DE BUILENPEST.

WOENSDAG.

EEN SCHOONE LIJST.

Gedurende Woensdag kwam er geen nieuw geval van builenpest voor te Kaapstad of Port Elizabeth.

In het hospitaal te Uitvlugt is er nog slechts een lijder, een naturel.

Te Port Elizabeth zijn er 10 patienten en 1 verdacht geval onder behandeling en 13 afgezonderden.

DONDERDAG.

Er was geen nieuw geval van pest te Kaapstad of Port Elizabeth, en de staat van de hospitalen bleef onveranderd.

DE GEREFORMEERDE KERK IN AMERIKA.—De bijdragen dezer Kerk voor het Buitenlandsch Zendingwerk waren in het afgeloopen jaar ongeveer £34,600. Dit is het grootst bedrag nog ooit in een enkel jaar bijeenverzameld.

OFFICIEELE KENNISGEVINGEN.

(*Uit de Gouvernements Gazette.*)

De wet op dorpsbesturen, 1881, is van kracht verklaard in het dorp Darling, afdeeling Malmesbury.

De heer Herbert Potter is toegelaten als apotheker en drogist te practiseeren.

Dr. W. W. Stoney is benoemd tot distriktsdokter voor Kimberley en Beaconsfield in de plaats van dr. J. A. J. Smith, die overleden is.

Als vrederechters zijn aangesteld: kapitein R. Mackay-Cadell, distrikt Albert; John King, Kaapsch distrikt; kapitein de ed. heer G. A. A. Hood, distrikt Philipstown; H. E. Watermeyer, distrikt Simonsstad.

Als assistent veldkornet: G. R. Gaylard, wijk no. 1, afdeeling Stutterheim, in de plaats van A. Hancock, die bedankt heeft.

Daniel Jacobus Michau is afgezet als vrederechter voor het distrikt Cradock.

Petrus François Joubert is afgezet als veldkornet voor wijk no. 3, afdeeling Middelburg.

De heer William Waldorf Astor heeft aan den President van de Nationale Vereeniging tot bescherming van kinderen tegen mishandeling £10,000 gegeven.

DE PRESBYTERIAANSCHE KERK IN IERLAND.—Deze Kerk heeft van een harer leden een groote som ten behoeve van het Buitenlandsch Zendingwerk ontvangen. Zij heeft besloten Zendingwerk in Zuid Afrika te beginnen, waarschijnlijk in Swaziland of in de Transvaal.

ZWITZERLAND.—Even als in Duitschland worden er nu door het welgemeend publiek vloekkaarten ("curse cards") uitgereikt om de steeds toenemende godslastering tegen te gaan. Men gaat wel voorzien van deze kaarten rond, en aan elk, die zich aan vuile taal en vloeken schuldig maakt, wordt dergelijke kaart ter teekening aangeboden. Bija 40,000 dezer kaarten zijn reeds in Zwitzerland uitgereikt geworden.

FRANKRIJK.—Parijs heeft het voorbeeld van België gevolgd in de poging om den handel in besmette lectuur te onderdrukken. Een uitgever is onlangs zwaar beboet geworden voor het zenden van prospectussen van een gemeen boek, terwijl beiden, prospectussen en boeken, verbeurd verklaard werden. Niet lang geleden heeft de Politie een groot gedeelte van een wijk in het midden der stad gezuiverd, dat bekend stond wegens zijn handel in onzedelijke geschriften.

NIEUW GUINEA.—De lezers herinneren zich zeker nog den dood van den braven Zendeling Chalmers die aan de Fly-river (Vliegen-rivier) door de wreede barbaren zoo onmenschelijk om het leven gebracht is, letterlijk in stukken gehakt. De Eerw. T. W. Walker zal nu zijn plaats gaan vervangen, als Superintendent van de Fly-river zending. Voor hij echter zich geheel aan zijn werk gaat wijden, zal hij eerst het land bezoeken, ten einde aan de directeuren dier zending verslag zijner bevindingen te doen, en alzoo beter te kunnen oordeelen wat voor de zending aldaar noodig is.

ENGELAND.—De inwoners van het eiland Jersey beginnen het gevaar in te zien van de monniken en andere Roomsche orden, die thans door hunne verbanning uit Frankrijk dit eiland als hun toevluchtsoord gekozen hebben. De wetgeving aldaar heeft een voorstel gedaan verbiedende vreemdelingen van eenige godsdienstige orde meer dan zes in getal zich op het eiland te vestigen. Alle vreemdelingen, behoorende tot eenig godsdienstig genootschap, niet bestaande op het eiland van te voren, moeten in de twee eerste weken van de maand Januari van elk jaar een geteekende declaratie ter aangewezen plaats inzenden, vermeldende hunne nationaliteit, den naam der orde, waartoe zij behooren, en de plaats waar zij zich willen vestigen, onder een boete van £1 voor de eerste overtreding en verbanning of uitzetting voor de tweede. Men is algemeen voor de wet, die ondersteund wordt door den Procureur Generaal van Zijn Majesteit.

WORCESTER.—Het jaarlijksch Zendingfeest werd l.l. Zondag gevierd. Wij hadden het voorrecht Ds. A. C. Murray van Nyasaland in ons midden te hebben. Hij trad in den morgen voor eene groote gemeente op, en sprak over de woorden: *Ik ben het licht der wereld. Gij zijt het licht der wereld.* De heerlijke en heilige roeping van den Christen werd op treffende wijze voorgesteld en met groote aandacht naar geluisterd. In den namiddag was het—*Kinder Zendingfeest.* Bij deze gelegenheid werd een interessante brief van onzen Zendeling Ds. W. Murray, Nyasaland—voorgelezen, en de opbrengst van de Zending-busjes voor het afgeloopen jaar meegedeeld. Daarna werden de kinderen op hartelijke en ernstige wijze toegesproken door Di. A. C. Murray, Hefer, Van der Spuy en den plaatselijken leeraar. In den avond was er *Zending Conferentie met de gemeente.* De punten waarover door de bovengenoemde leeraren gesproken werd, waren: *de grootheid van het werk* en *de roeping van de Kerk van Christus.* Deze dienst werd gesloten met eene vernieuwde toewijding van Gods volk aan den grooten Zender en het werk door Hem ons opgedragen. Na het zingen van Gez. 96 en het uitspreken van den zegen ging de gemeente heen onder den diepen indruk van den ernst en de heerlijkheid van de zaak die haar dien dag heeft bezig gehouden. Ruim £450 werd behalve de gewone Synodale collecten dit jaar door de gemeente voor de Zendingzaak bijeengebracht. De sommen waren als volgt:—Opbrengst der Zendingbusjes £224 0s. 5d.; Collecte bij morgendienst l.l. Zondag £124 10s. 9d.; Zondagsschool collecten £39 13s. 3d.; Vrouwen Zending Bond £58 19s.; Dames Seminarie £10 2s. 9d.—*Kerkbode.*

MORGENSTER.—Dr. Helm kwam hier aan, na eene voorspoedige reis, in goede gezondheid, op den 17den dezer. Met verlangen hadden wij uitgezien naar zijne terugkomst, en met blijdschap en dankbaarheid tot God, Die hem op al zijnen weg, ook te midden van onaangename en teleurstellende omstandigheden, geleid had verwelkomden wij hem in ons midden. Zijn welverdiende rust, en bezoek naar zijne vrienden, waarnaar hij zoo zeer uitgezien had, en die wij allen hem hartelijk gegund hadden, was, menschelijk gesproken, eene mislukking. Onze Broeder echter spreekt alzoo niet, maar getuigt dat Hij God's zegenende hand heeft mogen bespeuren in alles dat hem wedervaren is, en dat hij zijne ondervindingen en voorrechten voor niets ter wereld zou willen verruilen. Zoo heeft de Heere ons weder bij elkander gebracht, en met de nieuwe arbeiders maken wij nu eene bende Gods uit die de Vorst der duisternis niet mag verachten. God helpe ons krachtig te zijn in den Heere, en in de sterkte Zijner macht. Miss Van Coller is ernstig krank geweest. Wij zien thans uit naar eene gelegenheid voor haar om naar hare ouders te gaan vóór de regens beginnen. Br. Fouché is naar de Blanken om eene week onder hen te arbeiden. Van tijd tot tijd gaat één van ons om hun het Evangelie te verkondigen. Omtrent onze nieuwe statie, voor de B.B. Fouché en du Plessis, is er nog eene moeilijkheid. Wij hopen echter dat die spoedig weggeruimd zal worden. Intusschen, met onze drie scholen te Morgenster, en al het ander werk, is niemand ledig. Met zegen hebben wij gelezen "The Key to the Missionary Problem," door Ds. Andrew Murray. Die belang stellen in het heil van zielen, lezen het toch.—(A. A. L.)

HEEFT HET U OOIT GETROFFEN ?

DAT Een of ander dag een ongeluk *U* kunt overkomen?

DAT *Gij* voor vele dagen onbekwaam kunt zijn, of kreupel je leven lang, of op de plek dood?

DAT *Gij* zoowel geldelijk als lichamelijk kunt lijden?

DAT *Gij* dadelijke verzekering kunt bekomen tegen de gevolgen van ieder ongeluk door middel van een ongeluks verzekerings polis.

DAT Hoewel de kosten van verzekering gering, de voordeelen groot zijn.

£4 per Jaar verzekert

£6 per Week in geval van Tijdelijke Algeheele buiten werking stelling.

£500 in geval gij voor goed gedeeltelijk buiten werken gesteld wordt.

£1,000 in geval gij voor goed heelemaal buiten werken gesteld wordt.

£1,000 in geval van dood.

£2 2s. 6d. per Jaar verzekert de helft der voornoemde voordeelen.

Doe aanzoek om Prospectus en volle bijzonderheden, bij de

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION,
Lager St. Georgesstraat. Kaapstad.
P. BUS - - 42.

KOLONIALE
Weeskamer en Trust Maatschappij.

KENNISGEVING.

Aan de Petekinderen van Mevr. ANNA ELIZABETH FREDRIKA VAN DER HOEVEN (geboren Vos), weduwe van wijlen AREND VAN DER HOEVEN.

EEN Nalatingschap van £25 is nagelaten door de overledene aan elk van hare Petekinderen die binnen drie maanden vanaf datum dezes voldoend bewijs kunnen leveren dat zij Petekinderen van de overledene zijn.

G. W. STEYTLER,
Executeur Testamentair.

Koloniale Weeskamer,
Tijdelijke Kantoren,
No. 4 Waalstraat,
Kaapstad,
16den October, 1901.

A. T. RUTTER,

MAKER van de beroemde Koloniale "INNES" en "CRIGHTON" Zadels, bekend over de geheele Kolonie. Zadels op orde gemaakt. Oude Zadels nieuw opgemaakt of sekuur nagemaakt volgens patronen van de klanten.

TUIGEN

Met de nieuwe **Schuifstreng**, om het schaven te voorkomen.

Vraag om Prijslijsten.

28, WALESTRAAT,
KAAPSTAD.

DE
ZuidAfrikaanscheOnderlinge
Levensverzekering Maatschappij.

Gemachtigd bij Parlements Wet, 1888
(Gevestigd in 1845 als de Onderlinge Assurantie Maatschappij van de Kaap de Goede Hoop.)

Hoofdkantoor: Darling Straat, Kaapstad.

Obloobende Fondsen - £2,345 097

Allen belegd in Zuid Afrikaansche Securiteiten.

Jaarlijksch Inkomen. } **Premies ... £240,185** **Interest ... £115,218.**

SPECIALE EIGENSCHAPPEN.
ABSOLUTE SECURITEIT.
VRIJDOM VAN ALLE BEPERKINGEN.
GROOTE BONUSSEN IEDERE DRIE JAAR.
VROEGE BETALING VAN VORDERINGEN.
REGULATIES VOOR NUL-VERBEURING.
VRIJ VERBLIJF EN REIZEN.
ALLE VOORDEELEN BEHOOREN AAN DE LEDEN
GEMATIGDE UITGAVEN.
EEN PERSOONLIJE AANSPRAKELIJKHEID.
TUSSCHENTIJDSCHE BONUS OP VORDERING.
LIBERALE WAARDE BIJ OVERGAVE.

WILLIAM MARSHALL,
Secretaris.

ALGEMEENE
BOEDEL EN WEESKAMER.

Acte van Overeenkomst, gedateerd 9 Maart 1856, ingelijfd bij Acte van het Parlement No. 31 van 1861.

Kapitaal - - - - £20,000
Reserve Fonds - - £21,500

Voor het Administreeren van Eigendommen en Boedels, als Executeuren, Administrateuren, Voogden, Curatoren, Trustees en Agenten.

DIRECTEUREN:
De Wel-Edele Heer J. REID, Voorzitter.
De Wel-Edele Heeren
P. F. LINDENBERG. | J. L. M. BROWN, L.W.V.
J. F. WICHT. | F. F. RUTHERFORD.
H. C. v. BREDA. | F. J. B. LANGERMAN.

AUDITEUREN:
De Wel-Edele Heeren
J. F. P. JURITZ. | M. A. BENSH.

Zij die verlangen de Kamer aan te stellen worden vriendelijk verzocht haar te tituleeren.

De Directeuren der Algemeene Boedel en Weeskamer.

De Tak Insolventie zal door den Secretaris worden waargenomen, voor wiens handelingen de maatschappij verantwoordelijk is.

W. A. CURREY, Secretaris.
Boedel en Weeskamer,
Adderley Straat, Kaapstad.

Paarden Kombaarzen.

Een Kleine Hoeveelheid van Goede Kwaliteit van bovenstaande te verkrijgen aan

No. 9, KEEROM STRAAT,
KAAPSTAD.

EXECUTEURSKAMER.

Voor de Administratie van Boedels en Nalatenschappen van overledene Personen, Afwezigen, en anderen, als Executeuren, Agenten, Curatoren en Administrateuren. De belegging van Kapitaal onder verzekering van Vastgoed, enz.

OPGERICHT 1838.

TEGENWOORDIGE AKTE VAN OPRICHTING VASTGESTELD DOOR AKTE VAN PARLEMENT, No 17, 1889.

Kantoren: Hoek van Adderley- en Walestraat.
(INGANG WALESTRAAT),
KAAPSTAD.

Aandeelhouders op betaald Kapitaal £27,000 0 0
Reserve Fonds 94,000 0 0

DIREKTEURS:

De Weled. heer C. H. VAN ZYL, (De heeren Van Zijl en Buissinné) Voorzitter.
De Weled heer ADRIAN VAN DER BIJL (De heeren Van der Bijl en Co.)
De Weled heer A. H. PETERSEN M.D.
De Weled heer W. E. MOORE (De heeren Moore en Zoon).
De Weled heer HENRY H. JONES.

☞ Personen die begeeren de Executeurskamer tot hunne Executeuren, Mede Executeuren of anderszins aantestellen, kunnen haar aan stellen en nomineeren eenvoudig onder den titel van "Executeurskamer" in Kaapstad

Aanzoeken voor Leeningen, onder Securiteit van Vastgoed, tegen de loopende rate van rente, zullen dagelijks gedurende de bezigheids-uren in behandeling worden genomen.

Kamer Administeert Insolvente Boedels door haren Secretaris.

J. H. N. ROOS, Secretaris.

PAARL DIVISIONAL COUNCIL.

NOTICE.

SEALED TENDERS marked "Tolls" will be received by the Undersigned up to **Tuesday, 10th December next**, for the Lease or Farming of the Tolls in this Division, viz.:—

(*a*) KRAAIFONTEIN, Achter Paarl,
(*b*) FRENCH HOEK PASS,

for the term of One Year beginning 1st January ending 31st December, 1902.

Successful tenderer will be required to sign a contract copy of which is to be seen at our office and furnish security to the satisfaction of the Council.

Further particulars on application.

The highest or any tender not necessarily accepted.

H. HEESE, Secretary.

Divisional Council Paarl,
13th November, 1901.

PAARLSCHE AFDEELINGSRAAD.

KENNISGEVING.

VERZEGELDE TENDERS, gemerkt "Tollen," zullen ontvangen worden door den Ondergeteekende tot op **Dinsdag, den 10den December a.s.**, voor de Huur of Pacht van de Tollen in deze Afdeeling, namelijk:—

(*a*) KRAAIFONTEIN, Achter Paarl.
(*b*) FRANSCHHOEK PAS,

voor een tijdperk van een jaar, beginnend 1 Januari en eindigend 31 December, 1902.

De geslaagde Tenderaar zal een contract moeten teekenen, copij waarvan te zien is aan ons Kantoor, en waarborg verschaffen ter voldoening van den raad.

Verdere bijzonderheden op aanzoek.

De Hoogste of eenige Tender niet noodwendig aangenomen.

H. HEESE, Secretaris.

Afdeelingsraad Kantoor,
Paarl, 13 November, 1901.

NOTICE.

SEALED TENDERS, marked "Dog Tax" will be received by the undersigned up to **Tuesday, 10th December next**, from persons willing to undertake the

"ANNUAL REGISTRATION OF DOGS, COLLECTION of DOG TAX FOR THE YEAR 1902, AND ARREARS OF PRIOR YEARS,"

for either the whole district or any Field-cornetcy exclusive the townships Paarl, Wellington and French Hoek.

Successful tenderer will be required to sign forthwith the contract copy of which is to be seen at our office and furnish security to the satisfaction of the Council.

Further particulars on application.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

H. HEESE, Secretary.

Divisional Council Office,
Paarl, 13th November, 1901.

KENNISGEVING.

VERZEGELDE TENDERS, gemerkt "Hondenbelasting," zullen ontvangen worden door den Ondergeteekende tot op **Dinsdag, den 10den December a.s.**, van personen die bereid zijn op zich te nemen

"DE JAARLIJKSCHE REGISTRATIE VAN HONDEN, INVORDERING VAN HONDENBELASTING VOOR HET JAAR 1902 EN ACHTERSTALLIGE VAN VOORGAANDE JAREN,"

voor hetzij geheel het Distrikt of eenig Veldkornetschap, de Dorpen Paarl, Wellington en Franschhoek uitgesloten.

De geslaagde Tenderaar zal dadelijk het Contract moeten teekenen, copij waarvan te zien is op ons Kantoor, en waarborg geven ter voldoening van den raad.

Verdere bijzonderheden op aanzoek.

De Laagste of eenige Tender niet noodwendig aangenomen.

H. HEESE, Secretaris.

Afdeelingsraad Kantoor,
Paarl, 13 November, 1901.

Is te koop by alle winkeliers en apothekers of aan het Londen address: 60, 61 & 62, Bunhill Row, E.C.

ER ZIJN VELE
Banden welke gelijken op Engelsche Dunlop Banden
DOCH
ER ZIJN GEEN BANDEN GELIJKSTAANDE
MET
Engelsche Maak Tropische
Dunlop Banden.

WAT BETREFT KWALITEIT EN UITVOERING.

Zij zijn het toppunt van volmaaktheid en worden gewaarborgd voor 12 MAANDEN.

Verzeker u dat gij het Echte Artikel krijgt.

Dunlop Midget Uitrustingen. Te bekomen bij alle Rijwiel Agenten of aan ons adres. Postvrij 1s. 4d.

De Dunlop Pneumatic Tyre Company, (S.A.) Beperkt.
Bus 477. **7, CAPE TIMES GEBOUWEN, KAAPSTAD.**

BOLINDER'S
ZWEEDSCHE STOVEN.

De lang verwachte bezending van de bovengenoemde STOVEN is indelijk aangekomen, en wij kunnen ze nu leveren in al de gewone erootten.

Wij nemen de vrijheid het publiek er ook te herinneren aan onze groote sorteering

Bedsteden en Huishoudelijke IJzerwaren.

En het zal ons genoegen doen u onze catalogus per post toe te zenden op aanvrage.

KOCH & DIXIE
BURG EN KASTEEL STRATEN,
KAAPSTAD.

BETERE WAARDE ONMOGELIJK.
GELIJKE WAARDE ONWAARSCHIJNLIJK.
VERSCHEIDENHEID, SNIT EN MAAKSEL ONOVERTROFFEN.

EERSTE KLAS KLEEREN.

Prachtige Sorteering voor Heeren, Jongelieden en Jongens voor het tegenwoordige Seizoen.

Ieder Kleedingstuk gemaakt in onze EIGEN Fabrieken in het

West of Enaland.

LET OP ONS EENIG ADRES:

J. LAWLEY & Co.
Langemarkt-straat tot Kerkplein, Kaapstad.

Alle Kleerderen en een jaar lang hersteld ZONDER betaling aan Een waarborg van Werkzaamheid en Goed Werk.

J. C. SMITH & Co.,

Hout, Kool en Timmerhout Magazijnen, - -
- - Koloniaal- en Amerikaansche Wagenhout,
STOOM ZAAGMOLENS.
88, Breestraat en Riebeeks Plein,
KAAPSTAD.

DE heer R. Müller van Kaapstad garandeert om betere PIANOS Kerk en Huisorgels, Harmoniums en alle andere soorten van muziekbenoodigheden te leveren dan eenige andere firma ter wereld en tegen lagere prijzen.

De heer R. Müller heeft eerste klas deskundigen voor stemmen en voor het herstellen van alle soorten van muziek instrumenten.

De heer R. Müller voert ook nauwlettend alle orders uit voor gedrukte muziek, enz.

Chubb & Maxwell,
BEPERKT.
voor
Algemeene Handelswaar,
Gegalvaniseerd IJzer,
Houten Deuren en Vensters,
Glas van alle soorten,
Chubb's Brandkasten.

BURG STRAAT (NAAST STADHUIS),
KAAPSTAD.

GEBROEDERS CHIAPPINI,
AANDEELEN,
Schuldbrieven & Landgoed Makelaars
FINANCIEELE AGENTEN,
Chiappini Kamers,
47a, St. Georges Straat.
Telegrafisch Adres: CHIPS.
P.K. Bus 612.

A. SPOLANDER & CO.,
GEVESTIGD 58 JAREN,
Chronometer-, Horolge- en Klokmakers.
Mutual Gebouwen, Darlingstraat.
Gouden en Zilveren Horloges
Voorraad gehouden.

BOVRIL

Bevat alle voedende en versterkende eigenschappen van best vleesch, en is onschatbaar om krachtig te maken tegen ziekte, en om te versterken bij herstellen. Het is de rechter hand van den kok in de kombuis, daar het smaak en kracht geeft aan de klaar gemaakte schotels. Het is de eerste hulp voor den dokter en algemeen in gebruik in de voornaamste hospitalen

BOVRIL

BOVRIL BEPERKT, LONDEN, E.C.

Gedrukt en Uitgegeven door de Drukkers-Maatschappij Van de Sandt de Villiers en Co., Beperkt, aan het kantoor, hoek van Burg- en Waalstraten, Kaapstad.